

PIOMBINO

n. **4**
dicembre
2006

GGI
NOTIZIARIO
DEL COMUNE



**BUONE
FESTE
2006**

SPECIALE MUSICA & SPETTACOLO

- 5 Siamo tutti *visionari*
- 6 Acqua e fango
- 8 Come cambia la città
- 10 Tutto sull'ICI
- 11 È nata la *Piombino Patrimoniale srl*
- 12 Avviso ai naviganti
- 13 Renzo Chini: la mia Piombino
- 14 È qui la festa?
- 15 Voci dal carcere
- 16 SPECIALE MUSICA & SPETTACOLO
- 19 In caso di emergenza
- 21 Novità per la Costa Est e la Sterpaia
- 22 L'eccellenza del volontariato



RUBRICHE

- 3 La parola al Sindaco
- 4 La Città dei Bambini
- 23 Presidente del Consiglio Comunale
- 24 Gruppi consiliari
- 28 Libri & dintorni
- 29 Brevi
- 31 Aperto al pubblico

Piombino Oggi è anche su internet: www.comune.piombino.li.it

CINEMA & TERRITORIO

Il giro del mondo con Napoleone

Un documentario su Piombino, tra i contenuti speciali del film *N. Io e Napoleone*, porterà in molti Paesi le immagini della città

Chi si lamentava della scarsa visibilità mediatica data a Piombino nell'opera cinematografica *N. Io e Napoleone*, di Paolo Virzì, con Monica Bellucci e Daniel Auteuil, dovrà ricredersi. Nel film (girato per gran parte al porticciolo di Marina e nei dintorni di Piombino, con moltissime comparse locali e la collaborazione dell'Amministrazione comunale) la vicenda è infatti ambientata all'Isola d'Elba: ma una gradita sorpresa "pareggia" i conti con la città, già set cinematografico del primo successo di Virzì *La bella vita* (1993), e rende giustizia alle sue aspettative di promozione. La versione Dvd, destinata alla proiezione domestica, ha infatti tra i contenuti speciali un **documentario di 20 minuti sui luoghi che hanno ospitato le location del film** girato nel 2005, con interviste al regista, al critico cinematografico Fabio Canessa, a varie comparse piombinesi e all'assessore Ovidio Dell'Omodarme, che commenta: «Si tratta di un fatto importante perché il video contribuirà a far conoscere Piombino, il suo centro storico e la costa, gli scorci medievali e i paesaggi naturali, mettendo in luce, per gli addetti ai lavori, le sue potenzialità come set cinematografico». Il *backstage* è stato recentemente presentato in anteprima nazionale proprio a Piombino, in occasione dell'International Video Festival

Il Porticciolo di Marina in versione ottocentesca, per le riprese del film



Visionaria (servizio a pag. 5). *N. Io e Napoleone*, liberamente tratto da "N" di Ernesto Ferrero (Einaudi), è stato uno dei film più applauditi alla **Festa del cinema di Roma** ed è stato presentato, quasi in contemporanea, anche Piombino nel corso di un'affollata proiezione-incontro con Virzì e due dei principali interpreti, Sabrina Impacciatore e Elio Germano.

Da oggi, quindi, Piombino viaggerà per il mondo al seguito di *Napoleone*: oltre che in Francia e Spagna (co-produttori della pellicola), la distribuzione del Dvd è già programmata in Grecia, Russia, Olanda, Argentina, USA e Giappone.

La consegna di una targa ricordo al regista Paolo Virzì



Comune a tutti

"La mia esperienza di governo mi dice che quando le cose non sono controverse, sono perfettamente coordinate eccetera, vuol dire che non sta succedendo un granché". (J.F. Kennedy)

Ci sono molte cose di cui parlare con l'approssimarsi del traguardo di metà mandato. Sono stati due anni e mezzo di lavoro durissimo, pieno di sacrifici, di tensioni, di soddisfazioni ma anche di inevitabili ed evitabili amarezze.

Abbiamo attraversato – lo stiamo ancora facendo – una fase cruciale nella storia della nostra città: all'inizio del nostro lavoro molti erano i rischi incombenti, i ritardi da colmare, i nodi da sciogliere. Lo sappiamo bene: **questa amministrazione è stata circondata, sin da subito e comprensibilmente, da grandi attese; a questo sindaco è stato chiesto molto e subito, di risolvere cioè in tempi brevi problemi e criticità di lungo periodo e di carattere strutturale: il rapporto fra città e fabbrica, l'arretratezza delle infrastrutture, lo sviluppo, il declino demografico, il lavoro di qualità per i giovani, i servizi per gli anziani e le famiglie.**

Lo sapevamo prima e lo abbiamo verificato dopo. Non ci siamo tirati indietro. Ci sono due modi di camminare: stare sui sentieri battuti, sicuri di fondo valle, dove i bivi (le scelte) sono delicati ma i pericoli rari e segnalati, oppure battere i difficili crinali, le vie ferrate di montagna, più insicuri ed impervi, più esposti a rischi. Noi abbiamo scelto la seconda via: richiede più coraggio, ma permette di vedere e guardare lontano. Piombino, per destino e convinzione, deve sentirsi protagonista dell'Europa e del mondo.

Non sta a me dare giudizi sull'operato mio e della giunta. Una cosa è certa: non c'è grande tema che non sia stato affrontato, dosando decisione, umiltà e senso di responsabilità. Ci siamo misurati con tutte le questioni strategiche che ci riguardano: dalla complicatissima questione industriale alla tutela della salute e dell'ambiente, dal te-

ma della sicurezza sul lavoro alle bonifiche, dalle grandi infrastrutture ai parcheggi alla nuova pianificazione urbana e territoriale, dallo sviluppo turistico alla valorizzazione strategica della risorsa mare e dell'agricoltura, dalla difesa del punto nascita e della qualità dei servizi sanitari all'estensione dei diritti di cittadinanza e dei servizi sociali, dall'innovazione nelle politiche culturali e giovanili alla riqualificazione urbana, alla sicurezza, alle frazioni. Non abbiamo esitato, non senza sofferenza, ad intervenire su alcuni problemi non previsti emersi nelle società partecipate. **Ci ha sempre guidato in tutti i frangenti la tutela e la promozione dell'interesse generale, che abbiamo perseguito anche dando ulteriore forza alle relazioni istituzionali e politiche della città con i livelli regionali e nazionali.**

Non c'è quasi punto del nostro programma di governo che sia rimasto al palo. Di questo ringrazio la Giunta e la maggioranza che la sostiene, ma anche l'intero Consiglio Comunale che ha saputo essere compatto in alcuni passaggi. Molte cose già si vedono o sono in fase di completamento, molte altre decolleranno nei

prossimi mesi, altre ancora – le più complesse – prenderanno forma nel corso degli anni. Si può avere fiducia in questo territorio: la via è tracciata, Piombino cambierà in meglio e lo farà in tempi ragionevoli.

Oltre i piccoli e grandi problemi di ogni giorno, al di là del legittimo esercizio del diritto di critica, c'è un progetto di città che incide e gradualmente prende forma. Intorno ad esso si possono irrobustire alleanze politiche e culturali vaste, e soprattutto si può formare una nuova classe dirigente diffusa, nella politica, nell'impresa, nel tessuto sociale e culturale. È la Piombino di domani, ancora ricca di socialità e coesione ma più moderna e dinamica, più salubre e vivibile, più densa di opportunità per i giovani, più protesa verso il rischio e il merito. Quella Piombino va scolpita e ricercata nella Piombino di oggi, con coraggio e senso del collettivo, consapevolezza identitaria ed apertura al nuovo. E dunque con la ferma determinazione di conservare ciò che merita di essere conservato, di innovare ciò che appare superato, e di cambiare ciò che va cambiato.

Ci incontreremo per parlare di questo nelle prossime settimane. Ho voglia di stare un po' di tempo con la gente, condividere opinioni, sensazioni, intuizioni, criticità. Stiamo preparando insieme alla giunta una campagna di ascolto e confronto, che coinvolgerà i quartieri e i cittadini singoli e associati. Si dovrebbe chiamare "Comune a tutti", e tutti saranno invitati a partecipare.

Buon Natale e sereno 2007. In particolare, un caro saluto alla famiglia di Luca Rossi. Un altro caduto sul lavoro, immagine tragica di una Piombino che piange i suoi figli. Quella Piombino che un sindaco non vorrebbe più vedere, e che sicuramente non potrà dimenticare.

Gianni Anselmi



Oscar dell'innovazione a "Dire&Fare"

di Monica Pierulivo

Oscar dell'innovazione al progetto "Città dei bambini" di Piombino nell'ambito di "Dire & Fare", la rassegna della Pubblica Amministrazione organizzata da *Anci Toscana* a Carrara per la sua IX edizione. L'Oscar, che si caratterizza come l'appuntamento conclusivo della rassegna, ha l'obiettivo di segnalare, promuovere e mettere in rete gli elementi più innovativi delle autonomie locali e della pubblica amministrazione.

Il progetto è stato premiato per aver attuato esperienze di progettazione di spazi urbani con il coinvolgimento attivo e non formale dei cittadini, in questo caso dei bambini, e per la promozione di processi decisionali condivisi. Un esempio fattivo di democrazia partecipativa che ha l'obiettivo di creare un ambiente più bello, sano e sicuro per tutti, dimensionando lo sviluppo e affrontando i temi della sicurezza, qualità urbana, partecipazione in un'ottica attenta alle esigenze dei soggetti più piccoli. A questo si uniscono altri obiettivi importanti, come quello di educare i bambini all'ascolto di altri linguaggi e di altri pareri, al rispetto e all'utilizzo equilibrato delle risorse, considerate come bene collettivo, ad una progettualità legata sia al processo di conoscenza che alla fattibilità concreta.

DAL 2001 AD OGGI

Dal dicembre 2001, data del primo insediamento del Consiglio delle bambine e dei bambini e del Laboratorio, i piccoli della città sono stati chiamati ad esprimersi, con progetti e proposte varie, su questioni legate all'autonomia di movimento, alla sicurezza urbana, alla progettazione di aree verdi e piazze. Uno dei temi degli ultimi anni è stato proprio la sicurezza stradale e la mobilità urbana che ha portato alla proposta di un percorso sicuro per collegare il centro città con uno dei plessi scolastici più vicini, in piazza Dante Alighieri. Su queste proposte l'amministrazione comunale ha elaborato un progetto, di prossima attuazione, che, partendo da piazza Verdi e continuando in corso Italia e via Fucini arriva alle scuole elementari "Dante Alighieri".



le in caso di piccole emergenze o problemi imprevisti.

L'ORTO DEI FRATI

Quest'anno il consiglio dei bambini, la cui prima riunione si è svolta il 6 novembre nella sede di via Cavour, lavorerà inoltre alla progettazione dell'Orto dei Frati, fornendo alcune idee progettuali che saranno discusse poi con l'amministrazione comunale e che eventualmente potranno integrare il progetto dei tecnici su quest'area. L'Orto dei Frati è infatti un'area verde di grande pregio situata nel centro storico in un contesto che investe le opportunità e le aspettative di futuro degli abitanti di Piombino.

LA BOTTEGA AMICA

Per sensibilizzare inoltre la cittadinanza e i commercianti ai problemi di mobilità dei minori, i bambini del consiglio hanno elaborato un logo "la bottega amica", che i negozianti potranno esibire nelle loro vetrine, come manifestazione di disponibilità e di supporto nei confronti dei bisogni di tutti i piccoli che si muovono con più autonomia. Una iniziativa che vuole contribuire alla costruzione di una rete di "vicinato" in grado di garantire maggiore sicurezza e un supporto rea-



IL CONSIGLIO DELLE BAMBINE E DEI BAMBINI 2006-2007

Scuola elementare DIACCIONI

Jacopo Nardi, IV A
Tommaso Bertini, IV B
Giacomo De Maria, IV C
Massimo Coppetta, V B
Martina Tecchio, V A

Scuola elementare PERTICALE

Francesca Masi, IV A
Alice Leoncini, IV B
Edoardo Bertini, V A
Lorenzo Zanaboni, V B

Scuola elementare DANTE ALIGHIERI

Pierallini Matilde, IV B
Michele Marcuccio, IV C
Banti Francesco, V A
Irene Lami, V C
Bruno Luigi, IV A

Scuola elementare XXV APRILE

Agnese Camici, IV A
Elia Freschi, V A
Orlandini Benedetta, IV B
Sofia Maranca, V B

Scuola elementare RIOTORTO

Costanza Caroti, V A
Francesco Caroti, IV A

Scuola elementare POPOLONIA

Simona Galletti, IV A
Yuri Mariani, V A

Siamo tutti *visionari*

Si è conclusa la XV edizione di *Visionaria*, una delle più interessanti rassegne europee del cortometraggio e della produzione audiovisiva internazionale

Tre giornate di proiezioni pubbliche, centinaia di opere in concorso, numerose iniziative collaterali, mostre, conferenze, anteprime e ospiti d'eccezione: la XV edizione di **Visionaria International Video Festival** ha tenuto banco nelle cronache piombinesi per buona parte del mese di novembre, coinvolgendo un vasto pubblico di appassionati e studenti. Trecento spettatori in media hanno seguito le proiezioni al Metropolitan, con la platea al gran completo per la serata finale.

THE WINNER IS...

La Giuria tecnica, Presieduta da Alessandro Benvenuti, ha premiato **Mort a l'ecran** (*Morte sullo schermo*) di Alexis Ferrebeuf. Il premio *Gran Visionario*, assegnato dal pubblico, è andato a **Tana libera tutti** di Vito Palmieri. Gli studenti, circa trecento delle scuole medie e superiori, hanno assegnato il riconoscimento speciale *Fuoriclasse* a **Alright love** del finlandese Samuli Valkama, mentre nella sezione Videoarte ha vinto **Io sono il vento**, di Denis Venturelli. Il concor-



Premio della giuria.



Premio "furioclasse".

so ha avuto anche un "vincitore morale" in **Fitthy food** (*Cibo sozzo*), il corto di Arthur Cottam che, nonostante sia stato il più vo-



tato nella sua categoria, è stato ritirato dalla visione perché giudicato inadatto ad un pubblico di minori. Su tutti, ha vinto la *cultura del cortometraggio* e della comunicazione audiovisiva, un genere espressivo e artistico ricco e vitale, che l'associazione culturale *Visionaria* promuove da tempo non solo attraverso il Festival omonimo, ma anche con un'intensa attività di studio, ricerca, e formazione legata in particolare al territorio toscano.

INFO www.visionariamedia.org. Il catalogo della XV edizione di *Visionaria* è pubblicato anche sul sito web www.piombino.li.it (sezione news).



tato a Piombino, è stato presentato esattamente due giorni dopo, nel corso della serata conclusiva.

VISIONART Arti visive in movimento

Tra le novità di questa edizione, la mostra allestita in Palazzo Appiani con le dieci opere migliori in concorso, scelte dal Comitato di Selezione con la partecipazione dell'Associazione StArt. L'esposizione è stata organizzata per rappresentare adeguatamente la ricchezza della categoria *Videoarte*, una sezione relativamente nuova, ma già assai rilevante per quantità e qualità delle opere in concorso.



LA PORTA STRETTA Un muro che non separa

Diretto da Stefano Fontana (fotografie di S. Fontana e Riccardo Del Fa), il video documenta la realizzazione del murale *La porta stretta*, opera dei ragazzi dell'Anco-
ra. Il film, proiezione speciale nel corso della rassegna, è prodotto da Centro Inter-
culturale *Samaracanda* di Piombino, Unità Funzionale Salute Mentale Adulti Asl 6 Val di Cornia, Regione Toscana (progetto *Incroci-Porto Franco*).



CORTO A' LA CARTE (servizio rapido)

Un cortometraggio realizzato in 48 ore, seguendo i suggerimenti dati dal pubblico presente in sala durante la serata iniziale del Festival, il 23 novembre: è questa la sfida raccolta dall'équipe diretta dal canadese Jean Philippe Pearson. Il corto, scritto, girato e mon-

Acqua e fango

Ricordo dell'alluvione del 1966. (Quasi un racconto)

di Francesca Lenzi

Piove. Continua incessantemente a piovere. Da quanto tempo sta piovendo? Due, tre giorni? Non ricordo più...sembra sempre stato così, ormai. Cerco di riportare alla mente il momento in cui hanno cominciato a cadere le prime gocce, ma non riesco. Provo allora a rammentare quando ho iniziato ad aver paura... anche questo si confonde nelle ore, si perde in attimi ormai lontani, nella confusione dei pensieri, affollati da subdole preoccupazioni, alternate a fragili tentativi di sminuire le stesse. I miei occhi incrociano altri sguardi; commoventi e ridicoli esperimenti, atti a infondere coraggio e fiducia gli uni negli altri, prontamente resi vani dalle fugaci, ma indelebili occhiate dense di palpabile smarrimento. Ricordo, solo poche ore fa, la vista del fiume. Si ingrossava davanti a noi, inutili spettatori di una forza sconosciuta; indifferente alle nostre rimostranze, sordo alle preghiere, sembrava accrescere, ogni istante di più, la propria furente minaccia. "Gli argini sopporteranno"... Parole che suonavano chiaramente come flebile ottimismo, io le ho colte per verità inappellabili. Non potevo fare altrimenti. E adesso, nonostante l'oscurità mi impedisca di vedere, sento il fiume, riconosco in quella frase la bugia, mossa dalla paura, e percepisco il pericolo im-

minente. Il dubbio si fa estenuante attesa, trepidante sospensione, insostenibile ansia... e quando l'acqua arriva, l'angoscia muta in nudo orrore, spezzando la sottile resistenza della speranza.

IL 4 NOVEMBRE 1966 A PIOMBINO

Alle 5 del mattino, il fiume Cornia rompe l'argine all'altezza della Rampa Merciai, investendo la campagna di Piombino, dalle aree di confine con il comune di Campiglia fino alla zona di Campo all'Olmo, Rinsacca e Montegemoli, arrivando a La Fiorentina. «Ci fu un'immediata mobilitazione dei dipendenti dell'amministrazione pubblica, attivati per operazioni di prima necessità – racconta **Ilvio Milani**, allora assessore ai Lavori Pubblici – che, constatata la situazione, insieme all'azione solidale di volontari, si premunirono di mezzi, quali natanti, barche a motore, gommoni e quant'altro potesse risultare idoneo a raggiungere le abitazioni rimaste isolate, soprattutto famiglie coloniche nei casolari». Si trasportano le persone al sicuro, si cerca di recuperare gli oggetti, e mettere in salvo gli animali, scampati alla violenza della piena, non senza notevole difficoltà, causata dal comprensibile terrore cui erano pre-

da. Un'immensa distesa d'acqua copre i campi coltivati, attraversati dai corpi inanimati delle bestie, tra fango e scheletri disarticolati di strutture trascinate via, dentro un lago di distruzione e rovina. Terreni a coltura stagionale sommersi, divenuti crudelmente poltiglia inutilizzabile; luogo domestico, trasformato improvvisamente in zona sovvertita e perturbante, estranea al consueto riconoscimento. Si registra inoltre un forte ritardo nell'eliminazione delle acque stagnanti, dovuta alla presenza, nell'area della vecchia fornace, all'altezza delle Terre Rosse, di materiale consistente, nel letto del Cornia, identificato come loppa. «Accertato il problema, – riprende Milani – insieme al sindaco, Rodolfo Giovannelli, all'ing. Adani, e a un tenente d'artiglieria, inviato dal Genio Civile al fine di risolvere la questione, si pensò di rimuovere l'ostacolo con dell'esplosivo, permettendo in questo modo la ripresa del regolare deflusso. I danni più gravi riguardarono ovviamente le colture, ma le spese furono ingenti anche per riportare allo stato naturale le aziende, i poderi, le vie di comunicazione. E fortunatamente l'ondata non coinvolse l'acquedotto, altrimenti si sarebbe interrotto il rifornimento idrico alla città». Quel che resta è il panorama di una fotografia livida, un'enorme macchia di ac-





qua e fango che, adesso, sembra impossibile esserci stata, ma che la memoria ricorda intensamente... la pianura piombinese allagata, segnata dal passaggio di barche, guidate da chi si è prodigato, con generosità e fievolezza, per ricondurre allo sguardo ferito quei campi inondati, e rendere persino un po' banale, nell'inconsapevole furia, l'impeto distruttivo dell'alluvione. «Furono giorni di estenuante lavoro – sono le parole di **Vittore Rossi**, all'epoca assessore, che svolse un ruolo attivo nelle operazioni di soccorso – ricordo la partecipata azione del sindaco Giovannelli, di Ilvio Milani, Marino Bardini, Antonio Potenti, e molti altri di cui non ricordo il nome, che contribuirono con il proprio aiuto». L'alluvione non raggiunse la città di Piombino, immune dall'opera di devastazione che colpì la sua campagna, a pochi chilometri dal centro abitato, ma ha impresso nella memoria degli uomini e delle donne, che l'hanno vissuta, una traccia di incancellabile fragilità, di fronte alla potenza capricciosa della natura.

ALTROVE

La rovinosa azione disgregatrice dell'acqua travolse anche gli altri centri intorno a Piombino: Venturina, Suvereto, Cecina, inoltre Grosseto e Pontedera, danneggiate dall'Ombrone

e dall'Arno. In riferimento a Venturina, l'inondazione invase il paese, le strade, entrò nelle case, nei negozi, attraverso l'avvento di due ondate; alla prima, fece eco una seconda, racchiudibile tra le 11 e le 13, che causò i danni maggiori. Anche in questo caso non mancarono esempi di solidarietà e mobilitazione, per portare aiuto alla popolazione colpita. Mancando il nucleo della Protezione Civile, gli interventi di soccorso assumevano una fisionomia di estemporaneità, facendo capo ai rispettivi comuni e alle caserme dei carabinieri dei centri coinvolti, che agivano secondo atti concertati con la Questura di Livorno e il nucleo radiomobile, non dimenticando i singoli casi di azioni volontarie. Piombino, colpita personalmente, non mancò di inviare aiuto anche ad altre città. Il prof. Ivan Tognarini, nel '66 studente universitario, partecipe nel capoluogo toscano come *angelo del fango*, ricorda il sostegno della sua città, a favore di Grosseto e, appunto, di Firenze, quest'ultima vestita, drammaticamente, del simbolo della tragedia alluvionale: «Il Comune, grazie anche all'impegno degli assessori Vittore Rossi e Luciano Di Gregorio, mise a disposizione un camioncino con autista, e le varie attrezzature; la Coop fornì generi alimentari per noi ed eventualmente per le persone bisognose».

ALLUVIONE, CORPI E OGGETTI

Luoghi diversi, periodi differenti, danni variabili... un'unica costante: acqua e fango, e ogni cosa che possa essere trascinata con essi. Mobili, scatole, libri, oggetti di varia natura; persone che acquisiscono caratteristiche di rigida inespressività, perdono la propria essenza vitale, manichini in balia di un'entità fino ad allora tacita, mutata, all'improvviso, in indifferente destino. Montale scrive: "L'alluvione ha sommerso il pack dei mobili, delle carte, dei quadri che stipavano un sotterraneo chiuso a doppio lucchetto". L'alluvione di Firenze del 1966 è l'occasione, il pretesto per guardare dentro se stessi, riconoscerne la confusione d'identità, scoprire la perdita dei valori, rivelare la caducità delle flebili convinzioni, divenire consapevoli di un innaturale quanto ovvio isolamento, specchiarsi e vedersi "incrostati" della stessa fanghiglia che sporca tutto ciò che ingoia al suo passaggio. L'acqua e il fango... catturano e strappano corpi e oggetti, invadono sfacciatamente spazi e intimità, manifestano violenza e inferiorità, dipingono lacrime e solitudine.

Le foto che illustrano queste pagine sono immagini originali e inedite di Gino Celati, gentilmente concesse a Piombino Oggi dall'autore. In alto: loc. Colmata, la strada da Montegemoli a Fiorentina. Sotto: particolari della zona.



Come cambia la città

Manutenzioni, parcheggi e viabilità al centro del programma delle opere pubbliche per i prossimi tre anni

Riqualificazione dei centri abitati e della periferia, viabilità e posti auto, sviluppo turistico e servizi sul territorio: sono queste le linee guida del nuovo **Programma triennale delle opere pubbliche**, che l'Amministrazione comunale ha approvato per il prossimo triennio 2007-2009. Il documento (Delibera n. 370 del 30

ottobre 2006), proposto dal Dirigente del Servizio Lavori Pubblici e redatto sulla base delle disposizioni normative e finanziarie vigenti, contiene l'elenco dettagliato degli interventi (compreso anche il piano delle manutenzioni), il quadro delle risorse disponibili, l'articolazione della copertura finanziaria e dei tempi di attuazione.

LE LINEE GUIDA

«Uno dei principali obiettivi che l'Amministrazione comunale si prefigge nel triennio – spiega l'assessore ai Lavori Pubblici **Carlo Barsi** – è un complessivo ammodernamento tecnico, estetico e funzionale del patrimonio pubblico esistente, che riguarderà in particolare marciapiedi, aree pedonali e sedi stradali. Sarà infatti varato un **cospicuo e articolato programma di manutenzioni**, sia nel capoluogo che nelle frazioni, che solo per il 2007 raggiunge la cifra record di 5 milioni e 995 mila euro». Altri importanti interventi sono pianificati per i parchi e il verde pubblico, la sistemazione e l'incremento dei posti auto (soprattutto intorno al centro, con possibilità attualmente allo studio dell'Ufficio tecnico di realizzare parcheggi sotterranei), la realizzazione di un sistema locale di piste ciclabili e le opere strutturali collegate alle **finalità di sviluppo economico e qualità della vita**. L'attenzione rivolta alla viabilità locale (un settore in cui spicca il raddoppio della Fiorentina-Piombino) si estenderà anche ad una sessantina di strade di campagna che, nate come vicinali, sono divenute col tempo di uso pubblico: «L'intenzione – prosegue Barsi – è di costituire sotto l'egida dell'Amministrazione comunale un consorzio, che provvederà alla manutenzione».

30 MILIONI IN 3 ANNI

Molti i cantieri che saranno aperti, quindi, già nel corso del prossimo anno su tutto il territorio comunale, il cui costo complessivo sfiora i 30 milioni. **Tra gli obiettivi principali figurano gli interventi per la viabilità** (via della Capriola-viale della Resistenza, 1.300.000 euro; via Pisa-via Flemalle, 5.300.000 euro; via Garibaldi 400.000 euro, prolungamento via Benzi a Riotorto, 500.000 euro; incrocio via Cavalleggeri-lungomare Marconi, 300.000 euro), **i parcheggi** (via della Pace, 1.250.000 euro e via Amendola, 400.000 euro; ristrutturazione parcheggio ex fonderia Bernardini, 150.000 euro), **i parchi e aree pubbliche** (Orto dei Frati 2.275.000 euro, Vallone 500.000 euro, giardini di piazza della Costituzione 620.000 euro, piazza del Cotone 1.800.000 euro), **il potenziamento dei servizi** (regimazione dei fossi di via Lerario e via Pertini, 1.500.000 euro; regima-



zione idraulica nella zona sud di Riotorto, 550.000 euro; fognatura Gagno-Piombino, 950.000 euro; sistema di gestione dei parchi sulla Costa Est, 300.000 euro), **la riqualificazione complessiva del patrimonio pubblico** (strade e marciapiedi a Populonia Stazione, 500.000 euro; rifacimento sede pedonale e stradale di via Montemazzano vecchio, 330.000 euro e via della Rimembranza a Riotorto, 250.000 euro; raddoppio piscina comunale, 1.300.000 euro). Per il **centro storico**, oggetto di recenti realizzazioni, il programma prevede la sistemazione aree esterne al Rivellino (300.000 euro), ma potrebbero aggiungersi anche altri due importanti interventi, attualmente allo studio dei tecnici, per la sistemazione di piazza Verdi e corso Italia (pavimentazione, marciapiedi, arredo urbano).

DAL CANILE ALLA NUOVA BIBLIOTECA

Tra le maggiori previsioni del 2008 e 2009 si trovano poi **altri interventi di rilievo**, da tempo attesi, come la costruzione del nuovo canile circondariale (1.000.000 euro), del forno crematorio (750.000 euro) e del campo di tiro al volo e poligono di tiro (1.500.000 euro). **Prosegue inoltre l'attenzione al centro storico e ai beni culturali**, con la pavimentazione di piazza Micheletti, viale del Popolo e piazza del Giardino (900.000 euro), la realizzazione della nuova biblioteca comunale (4.000.000 euro) e il completamento del parco del Castello (ristrutturazione stalle napoleoniche e polveriera, 1.400.000 euro) e la ristrutturazione della piazza Bovio (2.000.000 euro). Prevista infine la costruzione di una **scuola materna** nel centro (I lotto 2008 - 1.000.000; II lotto 2009 - 1.000.000 euro) e l'attuazione del **piano urbano della Costa** (I lotto 2008 - 1.000.000 euro; II lotto 2009 - 1.000.000 euro).

LE RISORSE

Complessivamente, le risorse destinate all'attuazione del programma (entrate a destinazione vincolata, mutui, capitali privati ecc.) ammontano a 67 milioni e 340 mila euro per l'intero triennio. La Giunta, secondo una prassi consueta, ha deciso di adottare per intero il programma proposto sebbene gli importi superino i limiti di spesa imposti dal patto di stabilità interno, in considerazione del fatto che tali limiti potrebbero essere nuovamente determinati, che qualche intervento potrebbe slittare oltre l'anno di riferimento e che potrebbero verificarsi eventuali entrate dalla vendita del patrimonio immobiliare, utilizzabili in deroga ai vincoli posti dalla legge. Il programma delle opere pubbliche sarà poi ulteriormente precisato in fase di approvazione del Bilancio 2007, quando si avrà il quadro completo



delle spese di investimento realizzate complessivamente dal Comune: le spese saranno comunque monitorate costantemente, durante il triennio, in modo da assicurare il rispetto dei tetti di spesa imposti dalla norma.

INFO La Delibera della Giunta Comunale n.370/2006 "Approvazione del programma triennale delle opere pubbliche e dell'elenco annuale relativo al periodo 2007-2009" è pubblicata sul sito web del Comune www.comune.piombino.li.it.

LA 398 PASSA ALLA SAT

Novità per il collegamento del porto con la viabilità nazionale: l'incarico per la redazione del progetto relativo al prolungamento della SS 398 passa infatti da Anas a Sat (*Società Autostrada Tirrenica*), che si è impegnata a **consegnare il progetto preliminare in tempi molto brevi, probabilmente entro aprile 2007**. Il passaggio di consegne, che è stato accompagnato da varie riunioni tra i soggetti interessati, Enti locali, *Autorità portuale*, *Lucchini SpA* e *Ferrovie dello Stato*, è stato accolto positivamente come passo avanti per la soluzione

di un problema ventennale. La tratta Montegemoli-Porto di Piombino, nell'ambito della progettata prosecuzione del corridoio tirrenico autostradale Rosignano-Civitavecchia, rappresenta una delle ramificazioni strutturalmente rilevanti, soprattutto per i traffici commerciali e industriali, insieme al cosiddetto "lotto zero" Maroccone-Chioma. Importante è anche l'impegno economico dell'operazione: l'intero "pacchetto", che dovrebbe essere realizzato contestualmente, avrà un costo complessivo superiore a 3 miliardi di euro.



Tutto sull'ICI

Entro il 20 dicembre il pagamento della seconda rata 2006 per l'Imposta Comunale sugli Immobili. Promemoria delle nuove regole in vigore da quest'anno

Nel mese di marzo scorso, il Consiglio comunale ha approvato una serie di novità in materia di ICI, alcune delle quali recepiscono normative statali, altre introdotte nel Regolamento locale per agevolare il contribuente nell'adempimento dei propri doveri. Nell'occasione della prossima scadenza per il pagamento della seconda rata 2006 (20 dicembre), pubblichiamo un **promemoria delle nuove regole attualmente in vigore**.

● Il termine per presentare la comunicazione, sempre obbligatoria quando la modifica incide sull'ammontare dell'imposta, è di 90 giorni (anziché 60, come in precedenza). In questo modo si è cercato di agevolare il contribuente, che ha più tempo per avere la disponibilità degli atti registrati, necessari per presentare la comunicazione stessa.

● Novità interessano anche le variazioni soggette a comunicazione: il Comune di Piombino prevede aliquote ICI agevolate per unità abitative locate con contratti regolarmente registrati (ordinari e concordati) o concesse in uso gratuito a parenti e affini, locali utilizzati da affittacamere, case e appartamenti per vacanze, residenze d'epoca utilizzate come strutture ricettive, fabbricati di categoria D relativi a nuove attività produttive (per i primi tre anni di attività). In questi casi, per ogni modificazione (di inizio o cessazione) che incide sull'ammontare dell'imposta, a partire dall'anno di imposta 2006, deve essere presentata apposita comunicazione, anche se queste non sono conseguenti ad atti o eventi oggetto di rogito notarile.

● Scendono le sanzioni per omessa comunicazione, che sono di 160 euro per ciascuna unità immobiliare non dichiarata (acquisto, costituzione del diritto reale di godimento) e di 80 euro nel caso in cui la mancata comunicazione si riferisca ai casi di cessazione (vendita, perdita del diritto reale di godimento).

● In ogni caso, trascorsi i 90 giorni per la comunicazione, il contribuente può comunque regolarizzare spontaneamente la propria posizione con il ravvedimento operoso e il pagamento della sanzione ridotta. Se la comunicazione viene presentata entro un anno oltre la scadenza dei 90 giorni, verrà applicata la sanzione di 80 euro per ciascuna unità immobiliare oggetto della dichiarazione tardiva.

CONTROLLI IN CORSO

L'Ufficio ICI sta conducendo i controlli per il 2002. Secondo una procedura consolidata, le pratiche vengono condotte ricercando la collaborazione degli interessati, che vengono informati delle irregolarità rilevate ed invitati a presentarsi direttamente allo sportello, prima della notifica dell'atto formale di accertamento. L'ufficio ICI è inoltre a disposizione degli utenti per **correggere, gratuitamente, eventuali errori catastali** che dovessero risultare nel corso degli accertamenti.

INFO Ufficio ICI tel.0565.63347/63288/63341
Tutte le informazioni, le aliquote, il Regolamento e la modulistica si trovano anche on line all'indirizzo www.comune.piombino.li.it nella sezione speciale "Tutto sull'ICI".

MOBILITÀ ERP

Aperto a Piombino il bando per il cambio di alloggio

Il Comune di Piombino provvederà ad aggiornare le graduatorie per la mobilità all'interno del patrimonio edilizio destinato a scopo residenziale pubblico, circa 900 case distribuite sul territorio comunale: lo prevede il bando per la Mobilità Erp pubblicato il 13 novembre. Sono interessati gli appartamenti cosiddetti "di risulta" (che si liberano, ad esempio, per trasferimento dell'assegnatario) e una quota pari al 20% di quelli di nuova costruzione. **Possono presentare domanda gli inquilini di alloggi comunali assegnati in via definitiva che abbiano tutti i requisiti previsti.** La graduatoria verrà formata secondo le modalità stabilite nel bando di concorso, redatto secondo lo schema-unico approvato dalla Regione Toscana ed integrato dalla Giunta comunale con ulteriori criteri di valutazione e livelli di precedenza, relativi alla presenza di barriere architettoniche, sovraffollamento, anti-igienicità dell'alloggio, anzianità di contratto. Il Comune si riserva inoltre di intervenire, in deroga agli esiti del bando, in caso di gravi e certificate situazioni di conflitto condominiale, sottoutilizzo dell'alloggio, scambi "alla pari" tra richiedenti ai primi posti in graduatoria. Con lo strumento della mobilità, il Comune si propone operativamente l'obiettivo di mantenere alto il livello di adeguatezza degli alloggi rispetto alla composizione dei nuclei familiari assegnatari: un rapporto che, dalla situazione iniziale, tende a cambiare nel tempo. **L'operazione tende dunque a garantire, da una parte, una maggiore soddisfazione degli utenti e, dall'altra, un più equo e razionale utilizzo del patrimonio abitativo pubblico.** Per partecipare, gli interessati dovranno utilizzare esclusivamente il modulo originale pre-stampato, distribuito dall'URP e dall'Ufficio Casa del Comune. **Le domande dovranno essere consegnate all'Ufficio Casa entro le ore 13 del 12 gennaio 2007.**

È nata la *Piombino Patrimoniale srl*

Nominato il Consiglio di amministrazione della società che gestirà beni e servizi del Comune per i prossimi 50 anni. Avviato il trasferimento graduale degli immobili

Un nuovo soggetto giuridico si affaccia sulla scena locale, annunciando un ruolo da protagonista nel futuro dell'ente e dei suoi rapporti con la comunità: è la *Piombino Patrimoniale s.r.l.*, società a responsabilità limitata per la gestione del patrimonio comunale, a totale capitale pubblico (100.000 euro) e con socio unico il Comune di Piombino. La sua costituzione, approvata dal Consiglio comunale con Delibera n. 89 del 13 settembre scorso, è avvenuta ufficialmente il 16 novembre. Il Sindaco Gianni Anselmi ha nominato il **Consiglio di amministrazione**, con il commercialista dott. Leonardo Carolini (Presidente), il dott. Valerio Rossi e l'ing. Claudio Santi, Dirigenti comunali rispettivamente del Settore Finanziario e del Servizio Lavori Pubblici, e il **Collegio dei Revisori**, di cui fanno parte il commercialista dott. Enrico Pecchia, e i ragionieri Pasquina Corsi e Sergio Ballati, tutti e tre già Sindaci revisori del Comune.

L'Amministrazione, dopo una fase di approfondimento e confronto tecnico-politico, ha deciso di utilizzare questo strumento operativo per realizzare una **gestione economica e finanziaria più efficiente e produttiva** del patrimonio immobiliare e dei servizi di competenza comunale. Molti i vantaggi che ci si attendono già nel breve e medio periodo: attraverso la *Piombino Patrimoniale s.r.l.* il Comune potrà anzitutto procedere all'estinzione agevolata dei mutui in carico a tassi elevati, ma anche recuperare i crediti dell'ente, progettare e realizzare opere pubbliche, gestire i parcheggi e il suolo pubblico, sviluppare attività di riqualificazione e valorizzazione del patrimonio esistente, progetti di trasformazione urbana e, a regime, gestire strutture e servizi pubblici a rilevanza economica e comunali in genere (sportivi, culturali, turistici), nonché esercitare tutte le altre attività elencate nello Statuto. Tutto ciò con maggiore **flessibilità e rapidità operativa** rispetto all'ente locale, in virtù di minori vincoli normativi e conseguenti risparmi di spesa, con la possibilità di recuperare l'Iva ed operare in regime di diritto privato, secondo metodi e logiche imprenditoriali. Per gestire i servizi

che le saranno affidati la società, verso la quale il Comune con i suoi organi esercita un potere di controllo e indirizzo, potrà inoltre utilizzare sia **personale** proprio, assunto autonomamente, sia dipendenti comunali già impegnati nei relativi servizi. Un'**operazione fortemente innovativa**, quindi, che condiziona per il prossimo mezzo secolo l'organizzazione dell'ente locale: la durata della società è infatti fissata al 31 dicembre 2060.

Il Comune provvederà gradualmente al trasferimento del patrimonio, che la società acquirerà sia a scopo di vendita, sia per sfruttarlo economicamente con la locazione. Per questo scopo è già stata disposta (Delibera di Consiglio n. 115 del 20 novembre 2006), a favore della *Piombino Patrimoniale s.r.l.*, l'**alienazione di una serie di beni immobili** di proprietà comunale, non utilizzati per l'attività istituzionale dell'ente: si tratta di appartamenti e fondi affittati a privati, associazioni e altri soggetti, utilizzati come negozi, uffici, abitazioni e garages, oltre ai due edifici ex sedi scolastiche (attualmente vuote) di Franciana e Scopicci, il cui valore è complessivamente stimato in 6.726.800 euro. La s.r.l. reperirà la somma necessaria all'acquisizione degli immobili per mezzo di mutui, contratti tramite l'intermediario finanziario indicato dal Comune. I proventi della vendita saranno destinati dal Comune all'estinzione agevolata di mutui precedentemente accessi con la Cassa Depositi e Prestiti.

PIANO STRUTTURALE

In corso l'esame delle osservazioni

Prosegue l'iter del nuovo piano strutturale d'area, strumento di pianificazione coordinata al quale è affidato lo sviluppo della Val di Cornia nel prossimo futuro. Dopo l'adozione da parte del Circondario e dei Comuni di Piombino, Campiglia M.ma e Suvereto (per San Vincenzo e Sassetta si profila un "riallineamento" successivo) con propri atti deliberativi (pubblicati sul Burt n.36 del 6 settembre 2006) si è aperta, come prevede la legge, la fase di presentazione delle osservazioni, che si è conclusa il 20 ottobre. **In totale le richieste sono 217, di queste 168 riguardano il Comune di Piombino.** Le osservazioni sono state sintetizzate, schedate e classificate per argomento dall'Ufficio Urbanistica Comprensoriale. La maggior parte delle domande riguarda modifiche di carattere normativo e nuovi impegni di suolo in aree pubbliche (uso ricettivo, residenziale, produttivo). **Attualmente è in corso l'istruttoria per la proposta complessiva di controdeduzione, che sarà presentata al Circondario e ai Consigli comunali presumibilmente all'inizio del nuovo anno.** Dopo il passaggio istituzionale, sarà valutata la possibilità di un ulteriore confronto con la Regione e la Provincia e, finalmente, il piano strutturale andrà verso la sua definitiva approvazione.

Frutto avanzato della trentennale esperienza di pianificazione coordinata attuata in Val di Cornia, il piano strutturale, che porta la prestigiosa firma dell'architetto e urbanista Vezio De Lucia, è stato recentemente presentato a *Dire & Fare*, rassegna nazionale dell'innovazione della pubblica amministrazione.



Avviso ai naviganti

Cresce il sito internet istituzionale: novità, informazioni e servizi on line

Un nuovo importante intervento di ammodernamento tecnico e funzionale è in corso per sviluppare il sito internet del Comune di Piombino, nato per rispondere alle esigenze di informazione, comunicazione e servizio proprie dell'ente e dei suoi utenti. Negli anni il sito, che si caratterizza soprattutto per i contenuti di informazione (news, atti e regolamenti, modulistica, dossier e approfondimenti tematici, uffici e servizi, amministrazione e organi istituzionali) è stato sottoposto a diversi restyling e interventi specifici di adeguamento alle tecnologie e alle normative vigenti. Questo nuovo progetto, curato dal Servizio Sistemi Informativi e dal Servizio Urp e Comunicazione, con il supporto tecnico della *Etruscantech*, si propone di incrementare e qualificare ulteriormente il sito web istituzionale non solo dal punto di vista grafico e contenutistico (documenti, atti, informazioni, notizie, archivi), ma anche sotto il profilo della navigazione e della interattività. Grazie all'adesione del Comune al progetto e-gov **Aida** per i servizi telematici on line, e ad una convenzione con il *Monte Dei Paschi di Siena* filiale di Piombino, titolare della Tesoreria comunale, sarà attivata infatti una serie di **servizi** gratuiti, alcuni destinati agli utenti, altri alla generalità dei cittadini: prossimamente sarà possibile usare il web per effettuare i **pagamenti on line** relativi all'ICI (ordinari e violazioni), al-

la Cosap e alle sanzioni per violazione al Codice della Strada, mentre i fornitori del Comune potranno richiedere alla Ragioneria l'accredito telematico (nome utente e password) per accedere all'**estratto conto** e visualizzare direttamente la propria situazione (fatture emesse, liquidazioni, pagamenti). Chiunque, su richiesta, potrà inoltre attivare il servizio **newsletter** relativo ai vari settori e argomenti di interesse (cultura, sport, giovani, pubblica istruzione ecc.), per ricevere informazioni e notizie sul proprio PC (tramite messaggi di posta elettronica) o cellulare (con brevi SMS). Sul sito sarà aperto anche un **forum** generale di discussione, dove cittadini e amministrazione potranno dialogare sui temi di interesse della comunità locale, che si aggiungerà a quello destinato specificamente ai giovani e attualmente gestito dall'*Associazione culturale Fob* (link **forum giovani** dall'home page). Ulteriori modifiche sono state infine predisposte per facilitare l'aggiornamento del sito da parte dei responsabili interni, in particolare per quanto riguarda l'**archivio delle procedure**



comunalì. Tra le novità dei contenuti, si segnala la **pubblicazione dell'Archivio Guerrieri**, una ricca ed interessante raccolta di immagini d'epoca della città. Per sviluppare le attività di **promozione della città e del territorio**, è stato acquistato un apposito software che, consentendo il collegamento a postazioni web cam collocate in posizione panoramica, permetterà di trasmettere e diffondere on line immagini della *Piombino turistica*.

L'IDENTITÀ TURISTICA ON LINE

Tre prodotti locali segnalati da una ricerca sui principali siti internet della Toscana

Un libro su **L'identità turistica on line della Toscana**, curato da Giovanni Manetti e pubblicato recentemente da ETS di Pisa, passa in rassegna i principali siti internet della Toscana dedicati al turismo e analizza in che modo si può comunicare on line l'identità di un territorio, rendendolo unico e attraente. In questa rassegna si distingue il sito **www.bazaretrusco.it**, realizzato e gestito dal piombinese Giuseppe Trinchini, che viene descritto come un sito "comunitario", cioè con riferimenti e servizi legati al territorio e alla comunità locale, ma anche con una robusta sezione "Turismo" contenente immagini e informazioni in quattro lingue sul carattere turistico della Val di Cornia.



Il sito è apprezzato dai curatori della ricerca per il linguaggio, le immagini, la grafica e soprattutto per l'elevato livello di interattività (chat, forum, contatti, ecc.). La ricerca recensisce anche altri siti, istituzionali e non, relativi alla Costa degli Etruschi, tra i quali **www.parchivaldi-cornia.it**, di cui si evidenziano lo stile chiaro e la buona visualizzazione dei contenuti, e **www.turismopiombino.it**, il sito dell'*Agenzia di Valorizzazione Turistica*, del quale si sottolineano i colori e la grafica piacevole. Nel complesso, emerge che la Costa degli Etruschi ha una costruzione identitaria piuttosto recente, che lascia ancora margini di miglioramento nel contesto di una comunicazione nazionale e internazionale.

INFO

www.edizioniets.com/antepreme/turismo_Toscana

Renzo Chini: la mia Piombino

In mostra al Castello la raccolta fotografica inedita **Ritratti piombinesi: un omaggio all'artista e alla sua città**

di Laura Pasquinucci

"Nella sua vita mio padre ha scattato migliaia di fotografie, quasi tutte a Piombino. Anzi, forse ne ha scattate milioni, e solo qualche migliaio le ha considerate accettabili. Anche se la maggior parte di queste immagini riprendono soggetti inanimati, nel cominciare a pubblicare le fotografie di Renzo Chini, sono stati scelti i Ritratti Piombinesi, per diverse ragioni. Innanzitutto perché era molto più semplice, in quanto lui stesso aveva già fatto quasi tutto". Così **Giorgio Chini** a proposito della bella mostra dedicata a suo padre Renzo, fotografo avanguardista e poliedrico uomo di cultura, che a Piombino lavorò e visse per gran parte della sua vita: oggetto dell'esposizione, la raccolta di immagini e testi realizzati proprio in questa città dal 1981 al 1983, un fondo organico ed emblematico del suo mondo etico e artistico.



sone "reali", ritratte nel contesto dei loro ambienti sociali e quotidiani, all'interno della famiglia, sui luoghi di lavoro, nelle vie e piazze della città: è la vita che si offre, autentica e dignitosa, allo sguardo oggettivamente indiscreto eppure così peculiamente umano della sua fotocamera. Un modo di ritrarre che è stato definito "imperativo e cordiale" insieme, come era il suo carattere e come ben dimostra questa annotazione di suo pugno: *Via della Marina. Una molto vecchia moglie di pescatore chiesta del ritratto, lo dà volentieri ma dice: "Una volta ero una persona". Di certo pensa a quando era bella per una bella immagine. Non posso ridarle i suoi vent'anni, ma il ritratto glielo faccio bello.* Con lo stesso "sguardo" furono realizzati i **Ritratti con la cinemepresa**, cortometraggi in

Super 8 che documentano realtà e fenomeni sociali dell'epoca, tra cui quello girato negli anni Settanta all'interno del manicomio di Volterra, presentato il 15 dicembre all'interno della mostra.

OPERAZIONE VERITÀ

L'iniziativa, promossa dal Comune e "affettuosamente" diretta dal figlio, è quindi un progetto culturale dalla doppia valenza, al quale hanno collaborato a vario titolo numerosi amici e colleghi del grande artista scomparso nel 1998, tra cui critici ed esperti (come George Tatge e Luciano Tovoli), che Renzo Chini lo hanno conosciuto, amato e stimato: un team competente e qualificato, quindi, che ha lavorato all'allestimento e alla presentazione della mostra con lo scopo di recuperare e offrire intatta al pubblico l'arte e la tecnica, ma anche l'etica e la poetica del "maestro Chini". **L'intera operazione, infatti, è stata realizzata con grande fedeltà e rispetto dell'opera e della volontà dell'autore:** un compito, per altro, facilitato dal fatto che la raccolta *Ritratti piombinesi* si presentava agli organizzatori già come un'opera compiuta, che impegnò l'autore per tre anni, una sorta di racconto organico in cui foto e testi costituiscono un unicum narrativo. Le 158 immagini dei *Ritratti piombinesi* sono tutte raccolte nel prestigioso volume edito da *Ban-decchi & Vivaldi* di Pontedera e resteranno esposte al Castello fino al 7 gennaio su 22 pannelli, rea-

lizzati con didascalie e brani dal "diario di bordo" di Renzo Chini, appunti dell'autore sui luoghi e i personaggi del suo lavoro, pubblicati anche nel fotolibro insieme ai contributi di Gianfranco Arciero (Direttore della rivista Fotodossier), Pino Bertelli (fotografo), Fabio Canessa (critico cinematografico), Giorgio Chini, Ando Gilardi (critico e storico della fotografia), "gli amici di La Spezia" (Archivi della Documentazione Fotografica Multimediale Sergio Fregoso). La mostra è curata da Giorgio Chini; coordinamento e organizzazione generale di Roberto Becherucci, Fabio Canessa e Giorgio Chini; progetto spazi e allestimento di Luciano Giannoni, Francesca Lenzi, La Bottega delle Cornici.

Comune di Piombino
Assessorato alle Culture
Servizio Urp e Comunicazione
RITRATTI PIOMBINESI
di Renzo Chini

Mostra fotografica
Castello di Piombino
8 dicembre 2006 - 7 gennaio 2007
Orario: 16.30-19.30 (chiuso lunedì)

Info e prenotazioni scuole e gruppi:
Ufficio Beni Culturali, 0565.63220

CENNI BIOGRAFICI

Renzo Chini (1920-1998) era nato a Calci, ma si trasferisce a Piombino negli anni Trenta. Insegnante elementare, è conosciuto da tutti come "il maestro Chini". Oltre che di fotografia, si interessa di letteratura, cinema, linguistica e psicologia. Nel corso della sua vita entra in contatto con numerosi personaggi della cultura e dell'arte, come Ando Gilardi, con il quale fonda la rivista di avanguardia *Photo 13*. Dall'incontro con Cesare Zavattini nasce il fotolibro *Piombino 1955/56*. Negli anni Settanta, con l'amico Pino Bertelli, gira alcuni documentari critici su fenomeni socio-culturali dell'epoca. Tra il 1981 e il 1983 scatta le immagini che formano la raccolta *Ritratti piombinesi*.



Renzo Chini, fotografo e scrittore. 1970
Foto di S. Amedeo

PASSATO, PRESENTE E FUTURO

Con largo anticipo rispetto all'inaugurazione, la notizia ha suscitato grande interesse negli ambienti culturali e professionali, ma anche nell'ambito della comunità locale. «L'iniziativa rappresenta in primo luogo un omaggio all'autore – spiega l'assessore alle Culture **Ovidio Dell'Omodarme** – un autentico maestro del linguaggio fotografico, punto di riferimento per un'intera generazione di piombinesi che si sono misurati con l'arte dello scatto. Ma il volume – prosegue Dell'Omodarme – è anche un omaggio ai piombinesi. **La serie di ritratti di Renzo Chini si propone infatti come un viaggio attraverso le diverse anime della città,** un'esplorazione dei suoi vari profili sociali e umani, delle molteplici pieghe dei suoi ambienti di vita e di lavoro. La distanza cronologica, in fondo, è tale da permettere di rivedere persone e volti noti di cui si conserva un ricordo ancora vivo, ma al tempo stesso di porre in luce i mutamenti intercorsi da allora; un mix di suggestioni che fa dunque emergere aspetti di continuità e di trasformazione, di persistenze e di cambiamento, aiutandoci a guardare al futuro della città con la consapevolezza del valore delle proprie radici».

LA VITA IN DIRETTA

Quelle fissate dall'obiettivo sono infatti per-

È qui la festa?

Tradizione e novità per i festeggiamenti di Natale e San Silvestro

Come consuetudine, il dicembre piombinese porta in città alcune collaudate iniziative organizzate dalle Circoscrizioni e dalle loro associazioni, con il patrocinio del Comune - Assessorato al Turismo e Attività produttive e in collaborazione con le Associazioni di categoria locali. Il 2 e 3 dicembre si è svolta **Aspettando il Natale**, esposizione e vendita di prodotti tipici locali, oggettistica a tema natalizio, iniziative di volontariato, a cura dell'Associazione Porta a Terra Desco, con bancarelle in via Cellini e piazza Verdi. Nella seconda fine settimana del mese, consueto mercato **Nel corso del tempo**, modernariato e arte dell'ingegno in corso Italia, piazza Gramsci e via Ferrer. Il 16-17 dicembre e dal 20 alla Vigilia **Mercatino di Natale** in piazza Cappelletti. Fino al 23 dicembre, **vendita di abeti** in piazza della Costituzione.

CAPODANNO MUSICA E SPETTACOLO

Per l'ormai tradizionale appuntamento di Capodanno all'aperto, promosso dall'Amministrazione comunale - Assessorato al Turismo, quest'anno si prevede un inedito collegamento tra le tre principali piazze del centro: in **piazza Verdi** si svolgerà la grande festa con la band *Uomini blu* e la cantante Monica Hill (nella foto), "voce" emergente (ha lavorato con Pavarotti) e



personaggio televisivo noto per la partecipazione alle trasmissioni *Saranno Famosi* di Maria De Filippi e *Buona Domenica*. Il gruppo animerà la serata dalle ore 11 fin dopo la mezzanotte, con un ricco repertorio di *evergreen* dagli anni Settanta ad oggi: a seguire, musica dance con i dj Stefano Calvi e Luca Carrara. Per gli amanti del liscio, nella **piazza Gramsci** recentemente ristrutturata, atmosfere da balera con l'orchestra spettacolo *Odiens* ed un vasto repertorio di ballabili, dal liscio classico ai ritmi latino americani. A mezzanotte, in **piazza Bovio**, grande spettacolo di fuochi d'artificio con la rinomata ditta Mazzone di Grosseto, che ha firmato anche la *performance* del 2005 e che quest'anno aggiungerà alla coreografia pirotecnica una suggestiva colonna sonora.

IL NATALE DELLE "150 VETRINE"

**Gli appuntamenti
nel Centro Commerciale
Naturale**

Sabato 16 dicembre, ore 16-19
Area del Centro commerciale naturale
BABBO NATALE
distribuisce regali ai bambini
CANTI TRADIZIONALI
Gruppo Avis - Maggerini Val di Cornia

Domenica 17 dicembre, ore 16
Piazza Verdi
BABBO NATALE
distribuisce regali ai bambini
ESIBIZIONE
allievi Scuola di musica Tacchella

Martedì 19 dicembre, ore 16
Piazza della Costituzione
BABBO NATALE
distribuisce regali ai bambini
ESIBIZIONE
allievi Scuola di musica Tacchella

**Venerdì 22, sabato 23, domenica 24
dicembre, ore 9.30-13**
Area del Centro commerciale naturale
CARROZZA CON DUE CAVALLI
Biglietti per la carrozza in piazza Verdi: 1 euro
BABBO NATALE
distribuisce regali ai bambini

Sabato 23 dicembre, ore 16
Area del Centro commerciale naturale
SPETTACOLO ITINERANTE
con la Compagnia Teatro di Strada
"Acchiappa Mantici"



Voci dal carcere

Oltre trecento partecipanti alla V edizione del premio letterario "E. Casalini", riservato ai detenuti italiani

Le moderne autostrade della comunicazione, che collegano in un unico villaggio globale il mondo esterno, non passano attraverso le carceri. Qui è difficile informarsi, ma anche far sentire nel resto del mondo la propria voce: i giornali arrivano, ma la scelta è limitata; le telefonate e le visite sono consentite solo per pochi minuti alla settimana. Fatta eccezione per la tv, il mezzo di comunicazione più utilizzato è il servizio postale. D'altra parte, molte riviste, house organ e persino siti internet vengono realizzati all'interno dei penitenziari, ma il più delle volte restano limitati all'attenzione di pochi "addetti ai lavori". **In questa situazione di isolamento scrivere diventa, a seconda dei casi, una necessità, un piacere, una forma di autoterapia, a volte di sopravvivenza.** Nasce così una quantità straordinaria di diari, lettere, poesie, memoriali, racconti: una vera e propria "letteratura" che meriterebbe di essere valorizzata anche come fonte di documentazione diretta su una realtà umana e sociale per lo più sconosciuta, o semplicemente ignorata.

DALLA SOFFERENZA PUO' NASCERE UN DISCORSO CONDIVISO

È questa la missione del Premio letterario nazionale "Emanuele Casalini, progetto culturale e sociale dedicato alla memoria dell'insegnante e preside del liceo piombinese, noto per la sua autentica passione politica e civile. Un impegno condiviso dalla moglie Lucia, oggi attiva sostenitrice dell'iniziativa che è **promossa dalla Società di San Vincenzo De Paoli e dall'Università delle Tre Età UNITRE della Casa di reclusione di Porto Azzurro**. Il concorso, riservato ai detenuti delle carceri italiane, ha esordito nel 2001 e in pochi anni è divenuto un appuntamento consolidato che, per le sue caratteristiche e finalità, ha il sostegno del Presidente della Repubblica (medaglia d'argento) e dei Presidenti di Camera e Senato (medaglia d'argento e targa d'argento), nonché il patrocinio (tra gli altri) della Regione Toscana, della Provincia di Livorno e del Comune di Piombino. "L'augurio che il Premio Casalini fa ai molti che lo onorano con la loro partecipazione è proprio questo" scrive **Ernesto Ferrero**, presidente della Giuria e Direttore della Fiera In-



ternazionale del Libro di Torino. "Dalla sofferenza può nascere un discorso condiviso, una messa in comune di emozioni estetiche che ci fa crescere un po', che dà un senso compiuto ai nostri giorni". Tra i 330 partecipanti, sono state selezionate 3 opere vincitrici e 10 segnalate per ciascuna delle due sezioni, tutte raccolte in una pubblicazione edita dalla Nuova Editrice Grafica con il contributo della Provincia di Livorno. La suggestiva cerimonia delle premiazioni si è svolta, lo scorso 18 novembre, presso la casa circondariale di Montorio a Verona. Questi i vincitori: Poesia I *Il mio compagno è un poeta* di Gabriele Aral; II *Ritorno* di Nicola Dettori; III *Narciso's lake* di Pietropaolo Chiuchini; Prosa I *Cella 19* di Pietrangelo Rubagotti; II *Volterra 1969* di A. Bruno Rapone; III *Una lettera* di Dikson. I vincitori si sono aggiudicati anche premi in denaro: 2.000 euro al primo classificato, 1.200 al secondo e 500 al terzo, per ognuno delle 2 categorie in concorso. Piccole somme, che per qualcuno possono però rappresentare l'inizio di una nuova vita.

DIKSON: IL RISCATTO DEL CUORE

Dietro lo pseudonimo Dikson (terzo premio sez. Prosa con *Una lettera*) si nascon-

de in realtà una ragazza, autrice di un breve e struggente testo dedicato al padre scomparso. A lei è andato il premio di 900 euro offerto, come nella passata edizione, dalla Presidenza del Consiglio del Comune di Piombino. «E stata una soddisfazione in più – commenta **Simonetta Polverini**, presente alla cerimonia insieme all'assessore Carlo Barsi (nella foto) – scoprire che il premio *Città di Piombino* è stato assegnato ad una giovane partecipante, una delle pochissime donne in concorso». Soddisfazione anche dalla Segretaria del Premio letterario, **Lucia Casalini**, che spiega: «Per la prima volta è capitato che una donna, una giovane veronese uscita dal carcere Montorio a seguito dell'indulto, sia rientrata in carcere, commossa come una bambina davanti alle sue ex-compagne, questa volta fiera della sua vittoria, per ricevere applausi e consensi. Le sue parole ci hanno commosso, soprattutto perché nate da quel mondo di durezza».

INFO Il Comune di Piombino, per contribuire a far conoscere il *Premio Casalini*, sta allestendo una sezione di approfondimento e archivio sul proprio sito www.comune.piombino.li.it (home page > appuntamenti e scadenze).

Il teatro per i ragazzi

La Stagione teatrale dedicata ai bambini è un appuntamento atteso e seguito ad ogni edizione da centinaia di piccoli spettatori. Per il 2007, il cartellone **Teatro Ragazzi** di Piombino propone una selezione di quattro appuntamenti, scelti fra i più originali e apprezzati del panorama artistico italiano del settore. Il programma, come di consueto, è curato dall'Ufficio Cultura in collaborazione con la *Fondazione Toscana Spettacolo* e *La Città dei Bambini*.

LUNEDÌ 26 FEBBRAIO 2007

FONDAZIONE AIDA

PIERINO E IL LUPO

Liberamente ispirato alla favola musicale di Sergej Prokofiev

Testo e voce Dario Fo - con Andrea Caltran, Mirco Cittadini, Jana Karsaiova e Francesca Zoppei - musiche S. Prokofiev eseguite dall'Orchestra Verdi di Milano - illustrazioni e scene Emanuele Luzzati (per gentile concessione della rivista *Amadeus*) - regia Nicoletta Vicentini - oggetti di scena Daniele Adammi, Arianna Bannò e Stefano Galante - costumi Maria Bellesini - tecnici audio-luci Arianna Bannò e Federico Caputo



Tre attori pasticcioni mettono in scena la ben nota favola musicale di Sergej Prokofiev. Come bimbi curiosi, proveranno a reinventare i personaggi e giocando insieme con il pubblico in una orchestra immaginaria, scopriranno che in "Pierino e

il lupo" la cosa importante è che la storia inventata faccia i conti con la musica e con i suoi vari momenti espressivi. La voce narrante dello spettacolo, "il Grande Narratore", è quella di Dario Fo che, con il suo genio teatrale, rivisita la fiaba originale ridonandole una nuova giovinezza. Il meccanismo di complicità con il pubblico fa in modo che, a volte, siano i bambini stessi a spiegare, impersonando il ruolo di insegnante per questi tre alunni poco studiosi.

● Età consigliata: 3-10 anni

LUNEDÌ 12 MARZO

ACCADEMIA PERDUTA ROMAGNA TEATRI

ZANNA BIANCA

dal romanzo di Jack London

Con Ferruccio Filipazzi (racconto e canto), Fabrizio Tarroni (chitarra, violino, voce), Franco Naddei (luci e manipolazioni dei suoni) - scenografia Giulia Bonaldi - regia, collaborazione drammaturgica e progetto luci Piera Rossi



Zanna Bianca il lupo è violento, rapido, preciso, solitario e fedele; più degli altri animali e più di molti uomini conosce e riconosce la diversità. Ma anche nel luogo più ostile c'è la possibilità di sopravvivere e riuscire per chi

non sottovaluta l'ambiente, per chi non dimentica la solidarietà e il rispetto delle scelte di fondo; per chi non dimentica i valori ricevuti dall'argilla di cui si è fatti e quelli che si traggono dagli incontri, dalle esperienze buone o meno buone. Così anche un lupo avvezzo ad azzannare la vita, giunge all'esperienza più lontana e divergente: accettare e mostrare l'amore. Questi sono i temi del racconto; parola, musica e luci saranno l'abbagliante candore della neve o il mobile calore di un fuoco nel buio opprimente della foresta, il ringhio sordo e feroce che si trasforma nel borbottio della segreta cantilena d'amore.

● Età consigliata: 6-11 anni

GIOVEDÌ 29 MARZO

TEATRO CARGO

MOWGLI DEL LIBRO DELLA GIUNGLA

Dall'omonimo romanzo di R. Kipling

"Io volo tra il villaggio e la giungla. Queste due cose combattono dentro di me, come i serpenti a primavera"

Con Massimiliano Caretta, Riccardo Croci, Marco Pasquinucci, Maurizio Sguotti - testo e regia Laura Sicignano - coreografia Piera Pavanello - scene e costumi Guido Fiorato - musiche originali Chiara Cipolli



Fedele al celebre romanzo del premio Nobel Rudyard Kipling, lo spettacolo narra una favola che supera il tempo e si rivolge ad un pubblico di ogni età. L'avventurosa storia di Mowgli, adottato dai lupi ed educato dall'orso Baloo e dalla pantera Bagheera, in perenne guerra con la tigre Shere Khan, diventa la storia di ognuno di noi, grande o bambino, nella lotta della vi-

Gli spettacoli andranno in scena al **Teatro Metropolitan** alle ore 17.30

Biglietti: bambini 5 euro, adulti 6 euro

Abbonamenti per 4 spettacoli: 13 euro (bambini e adulti)

INFO

Ufficio Cultura, tel. 0565.63296

Cinema Teatro Metropolitan, tel. 0565.30385

ta ma rappresenta anche il difficile passaggio all'età adulta. Combattimenti, illusioni e delusioni, grandi amicizie e insanabili odi, insidie e tranelli: un mondo di sentimenti estremi e di verità universali si dispiega sullo sfondo della giungla tropicale, resa con una selva di asimmetriche scale verdeggianti, tra cui gli attori, muniti di fantasmagoriche maschere di sapore etnico, si muovono agilmente, in evoluzioni e balli.

● Età consigliata: 6-13 anni

MERCOLEDÌ 18 APRILE

PUPPI DI STAC

IL GATTO MAMMONE

Ricerche e testo di Laura Poli

Con Giulio Casati, Fiorella Cappelli e Enrico Spinelli - scene Massimo Mattioli, Samuele Calosi e Michele Signori - burattini Carlo Staccioli - Gatto Giovanni Maccarone - musiche Enrico Spinelli

La principale fonte del testo teatrale è la tradizione orale pistoiese, ma riscontri si possono trovare in molte versioni, non solo toscane. Questa storia di due ragazze, la buona e la cattiva, è raccontata confrontando i loro diversi atteggiamenti verso i vecchi e gli animali: quello altruistico e gentile sarà gratificante, l'altro egoista e sgarbato sarà controproducente. È fiaba di matrigna cattiva (figura che preserva nel bambino l'immagine della buona madre) ma, soprattutto, fiaba di incantesimi dove è centrale un personaggio fantastico, il Gatto Mammone appunto, che unisce in sé la duplice natura di amoroso protettore e di severo giudice.

● Età consigliata: 5-10 anni



Classico, con brio

Torna la Stagione concertistica. Quattro appuntamenti da non perdere con l'Ort, con direzioni prestigiose e l'interpretazione di solisti straordinari

Il *Concerto di Natale* del 19 dicembre aprirà la *Stagione concertistica* 2006/2007, una tradizione culturale che da anni si mantiene su livelli di eccellenza, conquistando l'attenzione del pubblico anche al di fuori dei confini locali. **Un calendario contenuto, ma frutto di un'accurata selezione delle opere, l'assoluto prestigio di una formazione musicale leader in Italia, la presenza di direttori e solisti di fama internazionale:** sono queste le caratteristiche della programmazione e di un successo che si ripete ad ogni edizione. Anche quest'anno, infatti, il cartellone musicale nasce dal sodalizio con l'**Ort Orchestra della Toscana**, la celebre formazione che ha recentemente inaugurato la sua XXVI stagione concertistica: un programma di altissimo livello, ideato dal Direttore artistico **Aldo Benigni**, che comprende 15 concerti al Teatro Verdi di Firenze e 40 circa in Toscana. Composta da 45 musicisti, tutti professionisti eccellenti, l'Ort è considerata una delle migliori orchestre da camera italiane.

MARTEDI 19 DICEMBRE 2006

Concerto di Natale GOSPEL E SPIRITUAL

Sue Conway & the Victory Singers
Direttore Herald Vincent Johnson Jr.



Sue Conway & The Victory Singers of Chicago sono la prima formazione "gospel" della storia ad essersi esibita sul palcoscenico del Teatro alla Scala di Milano, nel 1999. Il coro, nato nel 1988, ha intrapreso il primo tour in

Europa nel periodo natalizio dello stesso anno e da allora ha tenuto nel vecchio continente più di 350 concerti, oltre ovviamente agli spettacoli nelle trasmissioni televisive e negli Stati Uniti. "Sue Conway & The Victory Singers of Chicago" portano nei loro concerti non solo il senso religioso, che è la caratteristica distintiva della musica gospel americana, ma anche profondità e varietà musicali: il gruppo esegue inoltre brani permeati dello spirito interpretativo estemporaneo del jazz, inni classici con arrangiamenti contemporanei e spiritual tradizionali.

GIOVEDÌ 15 FEBBRAIO 2007

Concerto di Carnevale VOCI DI PRIMAVERA

Musiche della dinastia Strauss
di Offenbach, Lanner, Lehár, Fucik
Direttore Peter Guth

Torna a grande richiesta il concerto di Carnevale, affidato ad uno specialista della tradizione viennese che ha contribuito, con la sua sapienza musicale, il suo entusiasmo e l'eccezionale capacità comunicativa, ad una



maggiore popolarità e diffusione della musica viennese classica. È il fondatore e il direttore artistico della Strauss Festival Orchester, che dirige soprattutto tenendo in mano il violino. La fedeltà stilistica,

la bellezza del suono, la gioia del far musica, lo charme viennese sono le caratteristiche dei suoi concerti. È spesso invitato dalla più prestigiose orchestre e festival internazionali, ottenendo sempre un unanime successo di pubblico e di critica.

MARTEDI 3 APRILE

Concerto di Pasqua

Boccherini, *Stabat Mater* (versione del 1781)
Haydn, *Sinfonia n. 26 "Lamentazione"*
Haydn, *Sinfonia n. 44 "Funebre"*
Direttore Frans Brüggen
Soprano Sofia Soloviy

Per il concerto di Pasqua, salirà sul podio uno dei maggiori esperti della prassi esecutiva del Settecento e del primo Ottocento. Considerato uno dei massimi interpreti della musica del XVIII secolo, a 21 anni è divenuto inse-



gnante al Reale Conservatorio dell'Aja e, nel 1981, ha fondato la prestigiosa Orchestra del XVIII Secolo di Amsterdam. La sua attività direttoriale lo vede collaborare stabilmente con alcune delle più prestigiose orchestre europee e mondiali. Alla ricorrenza religiosa sono dedicati i toni mesti e struggenti annunciati dal programma.

MARTEDI 17 APRILE

Direttore György Györfványi Ráth

Beethoven, *Le creature di Prometeo* Op.43, *Ouverture*
BARTOK *Divertimento*, per archi
Beethoven, *Concerto per pianoforte, violino, violoncello e orchestra* Op. 56
Pianista Michele Campanella
Violinista Andrea Tacchi violinista
Violoncellista Luca Provenzano

Un trio di veri fuoriclasse chiuderà alla grande la Stagione concertistica piombinese, offrendo al pubblico una virtuosa interpretazione del Triplo concerto di Beethoven, brano di straordinaria complessità, ricco di energia e sonorità brillanti, destinato a musicisti eccellenti. La



direzione è affidata al celebre direttore ungherese, apprezzato più volte anche dal pubblico toscano. Già direttore principale e direttore artistico dell'Opera di Stato di Budapest ha lavorato con Bernstein, Ozawa, Rozhdestvenskij ed è attualmente direttore ospite principale dell'Orchestra Sinfonica di Seoul.

Prezzi

ABBONAMENTI

MUSICA	
I platea	€ 44
II platea e galleria	€ 36
II platea e gall. ridotti*	€ 28
II platea e gall. rid. (gruppi e scuole)	€ 24

BIGLIETTI

MUSICA	
I platea	€ 15
II platea e galleria	€ 12
II platea e gall. ridotti*	€ 10
II platea e gall. rid. (gruppi e scuole)	€ 8

* Riduzioni: giovani sotto i 25 anni
anziani sopra i 65 anni

INFO

- COMUNE DI PIOMBINO
Ufficio Cultura: tel. 056563296
- TEATRO METROPOLITAN
tel. 056530385
- FONDAZIONE TOSCANA SPETTACOLO
www.fts.toscana.it
- ORCHESTRA DELLA REGIONE TOSCANA
www.orchestradelatoscana.it

Tutti i concerti si terranno al Metropolitan, alle ore 21

Stagione teatrale

Giro di boa per il cartellone di prosa, che riserva ancora quattro spettacoli. I prossimi appuntamenti per il 2007

LUNEDÌ 8 GENNAIO 2007

SOCIETÀ PER ATTORI

LA FORZA DELL'ABITUDINE

di T. Bernhard



Traduzione e adattamento A. Gassman e C. Alighiero - regia A. Gassman - musiche originali R. Pivio e A. De Scalzi - con Al. Gassman, S. Meogrossi, P. Fosso e con il Circo di Walter, Giancarlo, Kevin e Sue Ellen Colombaioni

MERCOLEDÌ 28 FEBBRAIO

COMPAGNIA KRYPTON

TRITTICO BECKETTIANO

"Atto senza parole", "Non io", "L'ultimo nastro di K-rapp" di S. Beckett



Traduzione C. Fruttero e J.F. Lane - regia G. Cauteruccio - musiche A. Nicoli - scene A. Benaim - costumi M. Bevilacqua - luci T. Malten - elementi scenici L. Giancola - con F. Cauteruccio, M. Benvenuti, G. Cauteruccio

LUNEDÌ 26 MARZO

GLI IPOCRITI/COMPAGNIA ITALIANA

DON CHISCIOTTE

Frammenti di un discorso teatrale da M. De Cervantes



Adattamento R. Azcona, T. Kezich e M. Scaparro - regia M. Scaparro - musiche E. Beninato - scene R. Francia - costumi E. Luzzati - coreografie M. Brancaccio - luci G. Potini - con P. Micol, A. Fornari, M. Ninchi, F. Pannullo, L. Bagagli (violino), R. Del Prete (chitarra) e A. Sigillo (flauto), "I Pupi dei figli d'arte Cuticchio" con F. Verna Cuticchio, F. Bottai,

S. Caudullo, V. Cucci, G. Zapponi

MARTEDÌ 23 GENNAIO

AMBRA JOVINELLI S.R.L.

CONTROTEMPO (Théorbe)

Novità assoluta per l'Italia di C. Simeon

Con F. Reggiani e B. Skiros



A TU PER TU CON I PROTAGONISTI

Proseguono inoltre gli incontri (a ingresso gratuito) con attori e protagonisti della Stagione teatrale, condotti dalla giornalista M. Antonietta Schiavina presso la sala conferenze della Biblioteca comunale. L'iniziativa, organizzata dalla *Fondazione Toscana Spettacolo* in collaborazione con il Comune di Piombino, è una novità che ha fatto registrare grande affluenza di pubblico.

BIGLIETTI

I platea	€ 21
II platea e galleria	€ 17
II platea e gall. ridotti*	€ 14
II platea e gall. rid. (gruppi e scuole)	€ 8

* Riduzioni: giovani sotto i 25 anni
anziani sopra i 65 anni



vacanza **svago**

NOLEGGIA

lavoro

BRIOCASA

Via Flemalle (dir. porto) - Tel. 0565.224500 - Fax 0565.229705
www.briotravel.it www.camperanoleggio.it

Market accessori per camper e roulotte

BrioTravel un marchio

BRIOCASA

Il "fai da te" a Piombino. Da 25 anni al tuo servizio

Acquistando un Blucamp usato ex-noleggio, con 1€ in più di spesa, potrai ritirare un navigatore satellitare TomTom one o un TVC Lcd 12".

Offerta valida fino al 28 febbraio 2007.

Solo in caso di vendita senza permuta.
 Non cumulabile con altre iniziative, né convertibile in denaro.
 Solo presso i centri che aderiscono all'iniziativa.
www.blurent.com

In caso di emergenza

Nuovo vademecum della Protezione civile: come affrontare il pericolo di incidenti rilevanti negli impianti industriali piombinesi

Si tratta di eventi accidentali, fortunatamente rari, ma potenzialmente pericolosi per la salute e la sicurezza: fughe di sostanze tossiche, incendi, esplosioni, sono alcuni degli "incidenti rilevanti" che possono verificarsi negli impianti produttivi. **La legge (Decreto legislativo n.334/1999 e successive modifiche), per garantire livelli sempre più elevati di tutela dell'ambiente e dei cittadini, detta una serie di norme per il controllo e la prevenzione del "rischio industriale".** In particolare, le aziende sono obbligate a predisporre un piano di emergenza interna, da attuare in caso di bisogno. Inoltre, nell'eventualità che l'incidente abbia ripercussioni anche all'esterno dello stabilimento, deve scattare l'immediata informazione alla popolazione interessata con attivazione delle strutture locali di protezione civile. A Piombino, le aziende interessate dalla normativa sono la *Lucchini SpA* e la *Sol SpA*, mentre lo stabilimento *Arcelor* (ex *La Magona*), a seguito di recenti modifiche al ciclo produttivo che hanno eliminato lo stoccaggio di ammoniaca, non è più tra gli impianti "a rischio di incidente rilevante".

ANALISI DEL RISCHIO E STRATEGIE DI INTERVENTO

Le informazioni disponibili per l'area industriale piombinese confermano che i rischi per la popolazione, al di fuori degli stabilimenti, sono dovuti, anche se con bassa probabilità di accadimento, a esplosioni accidentali che possono coinvolgere le reti gas e gasometri. Altra fonte di pericolo, per le banchine di imbarco e le zone limitrofe alla viabilità di accesso al porto e agli stabilimenti, deriva dal trasporto di sostanze pericolose. Le linee guida per la riduzione dei rischi prevedono una serie di azioni già avviate, interventi per il risanamento degli impianti, potenziamento e adeguamento della viabilità, ai quali vanno ad aggiungersi le azioni di pre-

venzione e soccorso previste dai piani di emergenza di protezione civile. La Prefettura (organismo territoriale competente) ha costituito inoltre un gruppo tecnico di lavoro per la redazione dei piani di emergenza per gli stabilimenti *Sol* e *Lucchini*. Tuttavia, mentre per la *Sol* il Piano di emergenza esterna è già stato redatto e approvato con Decreto prefettizio dell'11 ottobre 2006, per la realtà più complessa della *Lucchini* si attende ancora la convalida del *Rapporto di Sicurezza*, che l'azienda ha consegnato al Comitato tecnico regionale: al momento che sarà concluso il procedimento il gruppo tecnico istituito dalla Prefettura procederà alla stesura del piano di emergenza esterno.

CHI INTERVIENE

A seguito di un eventuale incidente industriale con conseguenze esterne, la direzione aziendale deve informare immediatamente le autorità competenti (Prefetto, Vigili del Fuoco, Comune, Asl, 118) che, a seconda della gravità e dell'evolversi della situazione, attiveranno tutte le strutture tecniche operative e di soccorso necessarie per garantire la sicurezza della popolazione coinvolta. Gli addetti e le persone comunque presenti nello stabilimento seguiranno i comportamenti indicati nel piano di emergenza interno.

COSA FARE

Al verificarsi di un incidente rilevante, è consigliabile seguire alcune precauzioni: se ci si trova all'aperto, al suono della sirena allontanarsi dalle immediate vicinanze dello stabilimento; seguire le indicazioni delle forze dell'ordine; non intralciare i mezzi di soccorso e usare il telefono sono in caso di effettiva necessità; prestare attenzione ad eventuali annunci provenienti dai mezzi stra-

dali dotati di altoparlanti e sintonizzarsi sulle stazioni delle emittenti locali, attraverso le quali verranno eventualmente fornite informazioni utili da parte delle autorità.

INFO Il Servizio Protezione Civile del Comune (tel.0565.63251) ha recentemente aggiornato l'informativa alla popolazione, già predisposta nel 2002: il **testo integrale** della guida per la prevenzione del rischio industriale è distribuito dall'Urp ed è pubblicato sul sito internet www.comune.piombino.li.it.



LE AZIENDE

Le aziende classificate a rischio di incidente rilevante trasmettono al Sindaco, a scadenze fisse stabilite dalla normativa o in occasione di modifiche sostanziali agli impianti, le schede tecniche informative sulla natura delle attività svolte, sugli incidenti prevedibili, sui possibili rischi alla popolazione, sulle misure adottate per evitare e contenere sia gli incidenti che le possibili conseguenze.

Lucchini SpA Gli impianti che possono dar luogo a incidenti con rilevanza esterna sono la cokeria, l'acciaieria, le linee di trasporto dei gas e i gasometri. Gli scenari considerati sono le esplosioni non confinate di gas con formazione di calore e onde di pressione.

Sol SpA Il rischio di incidente, con rilevanza esterna, è connesso all'ossigeno liquido: tuttavia, in considerazione delle caratteristiche della sostanza e dell'impianto di lavorazione, si prevede che l'area di danno esterna allo stabilimento sia di estensione limitata a poche decine di metri.

● Un'esercitazione per testare il Piano di emergenza, coordinata dalla Prefettura, è in programma per il 12 dicembre.

La settimana delle invenzioni

Spazio alla creatività e all'ingegno

Italiani popolo di inventori? Dati alla mano, sembrerebbe proprio di sì. Questo almeno indicano le 40.000 domande di brevetto, frutto del talento nostrano, che ogni anno vengono depositate nel paese di Leonardo e Galileo. Certo non tutti gli "articoli" che arrivano all'*Ufficio nazionale Brevetti e Marchi*, istituito presso il Ministero delle Attività produttive, sono destinati ad entrare nella storia o semplicemente sul mercato, ma tra le tante proposte circa il 10% andrà in produzione per i vari settori (meccanico-industriale, medico-sanitario, tecnico-artigianale ecc.). **Ma chi è l'inventore, qual'è il ruolo dell'innovazione e come sostenere la capacità creativa dei singoli?** Ci hanno pensato a Piombino le associazioni *CittadinanzAttiva* e *Inventori Toscani* che, in collaborazione con l'Università di Pisa e con il patrocinio del Comune di Piombino, sono i promotori della *Settimana delle invenzioni*, un progetto che ha lo scopo di approfondire l'argomento e valorizzare concretamente le potenzialità locali in questo settore. Il programma si articola infatti intorno a due iniziative portanti: una giornata di studio (che è programmata nei primi mesi del prossimo anno) e un concorso aperto a studenti e cittadini.

PAROLA D'ORDINE: INNOVAZIONE «La società contemporanea – osservano gli organizzatori – è caratterizzata da un'evoluzione tecnologica di gran lunga più sofisticata di quanto chiunque abbia mai potuto immaginare in passato e possiamo constatare come i paesi che producono più innovazione scientifica sono anche quelli dove c'è più benessere, dove la qualità della vita migliora sempre di più». Ovvio quindi che l'argomento susciti l'attenzione delle istituzioni come del mondo produttivo. **L'invenzione come motore economico del terzo millennio** è il tema del convegno che si prefigge di analizzare lo stretto legame esistente tra creatività tecnico-scientifica e sviluppo sociale, culturale ed economico. E non si tratta soltanto di *high tech*: spesso ad aver fortuna sono proprio le invenzioni che risolvono problemi pratici e quotidiani, come il carrello del supermercato, la suola che respira o i dispositivi "salvavita". Al centro dell'incontro ci sarà quindi l'importanza (e i problemi) della ricerca scientifica strutturata, pubblica e aziendale, ma anche il ruolo della libera creatività e dell'inventiva individuale. I relatori si confronteranno infatti avendo a disposizione i dati raccolti dagli organizzatori su un campione significativo di studenti e cittadini, invitati a rispondere ad un questionario distribuito sul territorio.

EMULI DI ARCHIMEDE Se la maggior parte dei brevetti proviene dai laboratori dei centri di ricerca universitari e industriali, talvolta l'intuizione vincente può nascere anche tra le mura domestiche o tra i banchi di scuola: **per stimolare e sostenere l'iniziativa privata è stato indetto il concorso "Il vulcano delle idee", aperto a chiunque abbia nel cassetto un'invenzione da realizzare.** Un'apposita scheda è stata distribuita alla cittadinanza e agli studenti delle scuole superiori, per la presentazione di nuove idee in qualsiasi campo della tecnica e delle scienze. Le domande dovranno essere consegnate **entro il 30 dicembre 2006.** Le due migliori proposte saranno premiate con brevetti offerti dalle associazioni organizzatrici.

INFO Associazione Inventori Toscani, piazza Cappelletti 6 tel.0565.32501 cell.339.7840096 - Il regolamento del concorso e la scheda di partecipazione sono disponibili anche presso l'Urp del Comune.

Sport e movimento: un valore e un diritto di tutti

Le iniziative del Comune per favorire e diffondere una sana pratica sportiva

Due importanti documenti in materia di pratica motoria e sportiva, elaborati dal Comune-Assessorato allo Sport in collaborazione con il *Coni* provinciale e il Servizio Medicina Sportiva della *Asl 6 Val di Cornia*, saranno presto sottoscritti a Piombino: si tratta della *Carta dei Diritti al Movimento* e del *Patto contro il doping*. Oggetto di un percorso di approfondimento e confronto, nel quale sono state coinvolte anche le associazioni sportive, le scuole e i titolari delle palestre private, le *Carte* saranno sottoposte all'approvazione del Consiglio comunale probabilmente già entro la fine di dicembre, presentate e firmate nel corso di una cerimonia pubblica durante la quale tutte le componenti del mondo sportivo locale ne riceveranno una copia ufficiale da esporre presso le proprie sedi o impianti. La **Carta dei diritti al movimento** ratifica la funzione primaria dell'attività fisica, promossa e sostenuta dalle istituzioni, come elemento indispensabile nella crescita degli individui e della collettività, per la salute e il benessere psicofisico di adulti e bambini, riconoscendo il diritto di ciascuno a praticare attività motoria senza distinzione di età e categoria sociale, ad avere istruttori preparati e istituzioni che garantiscano l'accesso allo sport. Accogliendo l'invito della Regione Toscana, che nel 2004 ha varato il primo *Programma triennale antidoping*, il Comune si è fatto inoltre promotore del **Patto contro il doping** (al quale aderiranno Regione, Asl, Azienda Farmacie e Servizi s.p.a., Coni provinciale, Asl 6, gli enti di promozione sportiva del territorio e le associazioni sportive), che impegna i firmatari a contrastare l'uso di sostanze e pratiche antisportive, promuovere l'informazione sull'uso dei farmaci e sull'opportunità di una corretta alimentazione, favorire la formazione degli operatori, sanzionare fenomeni antisportivi e diffondere uno stile di comportamento etico nello sport. A partire dal 2007, un premio **Piombino Città dello Sport** sarà assegnato alla società e allo sportivo che più si saranno distinti nel perseguire le finalità del *Patto*. Sarà infine istituito presso il Comune l'**Albo delle benemerite e dei titoli sportivi**, non solo per gli atleti ma anche per coloro (medici, preparatori ecc.) che in questo settore avranno meritato il riconoscimento della collettività.



AMARANTA

On line tutto lo sport di Livorno e provincia

Dal calcio all'atletica, dal ciclismo al pattinaggio, dal basket al tennis: amaranta.it è il portale dell'informazione sportiva di Livorno e provincia. Nel sito, ideato e diretto da Marco Ceccarini, trovano spazio notizie sugli eventi locali, articoli e approfondimenti su temi di attualità, link di interesse tematico e archivi fotografici. Amaranta cerca collaboratori: per informazioni scrivere a redazione@amaranta.it o telefonare al 348.2929915. **INFO** Associazione La Provvidenza, via Turati, 24 - Piombino, tel. 3299815734, fax 0565.49468 - mail: piombino@provvidenza.org



Novità per la Costa est e la Sterpaia

Adottata la Variante che anticipa le previsioni del Piano Strutturale: nuove attività nel Parco, che sarà ampliato



Come annunciato, il Consiglio comunale ha adottato la *Variante al Piano Particolareggiato della zona F1.3 - Parco territoriale della costa orientale e della Sterpaia*, con contestuale Variante al PRG vigente. La Variante, licenziata il 20 novembre scorso con i voti della maggioranza, contiene una serie di importanti previsioni per una zona che da qualche anno, e nei piani di sviluppo, riveste un ruolo fondamentale, non solo per la conservazione delle risorse ambientali e culturali presenti, ma anche come strumento di attrazione per un turismo qualificato e non solo estivo. Proprio per questo l'Amministrazione comunale ha scelto di anticiparne l'attuazione rispetto Piano Strutturale d'Area (vedi pag. 11), coerentemente agli indirizzi espressi da questo e dagli altri strumenti di pianificazione territoriale.

SPIAGGE & SERVIZI

L'atto rappresenta, in sostanza, un bilancio ed un aggiornamento del Piano particolareggiato approvato nel 1999. **Le problematiche di gestione emerse in questi ultimi anni, hanno infatti spinto verso una parziale revisione del sistema di accesso e delle soste di servizio, in funzione delle attività che saranno ammesse nel parco stesso, e a prevedere adegua-**



menti funzionali che interesseranno le attrezzature di servizio alla balneazione e al parco già esistenti (ambiti di servizio, chioschi, spiagge attrezzate ecc.) e i punti di ormeggio in loc. Perelli e Carbonifera, mantenendone inalterata la capacità ricettiva. Stralciata invece definitivamente la previsione relativa al punto di ormeggio sul fosso Cosimo, rimasta inattuata per motivi di ordine ambientale e rischio idraulico. Un aumento volumetrico di 325 mc. è invece destinato alle attrezzature di servizio alla balneazione e attività veliche, in loc. Carlappiano e Mortelliccio, con una parziale rilocalizzazione delle spiagge attrezzate, finalizzata ad un migliore utilizzo del litorale interessato, che rimane inalterato.

AMBIENTE: TUTELA & FRUIZIONE

La nuova Variante mira inoltre a valorizzare maggiormente il bosco della Sterpaia sotto il profilo turistico e funzionale, definendo le attività ludiche, sportive, didattiche e culturali che potranno svolgersi nell'area non soggetta a tutela integrale. A tale proposito, **la revisione del piano vigente recepisce i risultati di uno studio interdisciplinare, commissionato dal Comune e coordinato dalla società Parchi Val di Cornia**, finalizzato a individuare anche le azioni e gli interventi destinati agli obiettivi di salvaguardia valorizzazione ambientale del bosco e del sistema dunale. A questo scopo si intende anche spostare il centro di accoglienza, previsto ma ancora inattuato, all'ingresso del parco, in loc. Carlappiano, con servizi per complessivi 3.000 mc. Il parco sarà inoltre ampliato sul lato ovest del bosco e includerà le aree agricole confinanti fino alla strada di Carlappiano, per un totale di 18 ettari, dove troveranno collocazione un centro ippico e relativi servizi.

ACCESSI & PARCHEGGI

L'esperienza e le criticità rilevate nella precedente gestione sono alla base della decisione di una diversa distribuzione dei parcheggi sulla costa (circa 5.000), incrementandone il numero in prossimità degli Ambiti di servizio e degli stabilimenti balneari: sarà eliminato il parcheggio previsto ad ovest del nucleo edificato di Carlappiano, all'ingresso del bosco della Sterpaia, e ridotti i parcheggi di Perelli 1 e Perelli 2, mentre verranno ampliati quelli di Carlappiano e Torre Mozza. Nuovi tracciati stradali collegheranno i due parcheggi di Perelli 3 e Carlappiano, e il parcheggio in loc. Il Pino con la strada di Carbonifera.

INFO La Variante al Piano Particolareggiato della Costa est e della Sterpaia (Delibera Consiglio Comunale n. 116/2006) è stata inviata alla Regione e alla Provincia, per la verifica di congruità rispetto alla pianificazione di competenza. Gli elaborati progettuali sono consultabili presso il Servizio Progettazione e Gestione Strumenti Urbanistici del Comune (Settore Programmazione territoriale ed economica), tel. 0565.63286. Dopo la pubblicazione sul Burt (prevista tra la fine di dicembre e l'inizio del prossimo anno), si aprirà la fase delle osservazioni da parte degli interessati.

L'eccellenza del volontariato

Questo il tema che ha caratterizzato l'edizione 2006 della **Festa della Toscana**, istituita per ricordare l'abolizione della pena di morte (30 novembre 1786). A Piombino la manifestazione è stata curata dai Servizi Politiche Sociali e Decentramento, Urp, Presidenza del Consiglio comunale, con la presenza di qualificati ospiti e una serie di appuntamenti pubblici, conferenze e **assemblee studentesche nelle scuole superiori**, queste ultime con la partecipazione di Antonio Vermigli (Segreteria Nazionale Rete Radié Resfi), Roberto Gianconi (Coordinamento Giustizia San Vin-

LA FORZA DELL'ALTRUISMO

La Toscana rende omaggio agli Angeli del fango di ieri e di oggi

La grande alluvione, che all'inizio di novembre del 1966 colpì gran parte del Veneto e della Toscana, portò danni e disagi alla popolazione anche in molte località della costa livornese, tra le quali Cecina, Venturina, Piombino, Suvereto. Ma fu in particolare a Firenze che, il 4 novembre, la calamità naturale si abbatté con effetti davvero devastanti, causando la morte di 37 persone e danni incommensurabili alla città ed al suo patrimonio storico. Fu solo grazie ad una generale ed immediata mobilitazione di migliaia di volontari, provenienti all'inizio dalle zone limitrofe (molti anche da Piombino), poi da ogni parte d'Italia e dall'estero, che si evitò il peggio. In occasione del 40° anniversario della tragica alluvione, la Regione ha voluto dedicare la **Festa della Toscana** all'eccellenza del volontariato per ricordare il fondamentale ruolo di questi *Angeli del fango*, in gran parte giovani e studenti, che generosamente si adoperarono in aiuto della gente e per salvare le opere d'arte sommerse dall'Arno. Numerosissime iniziative nel capoluogo e nelle città toscane hanno sottolineato l'importanza, ieri come oggi, della solidarietà e del volontariato nella società civile.



cenzo De Paoli) e Luca Massari (Coordinamento Giustizia Caritas Ambrosiana). Il programma si è aperto l'11 novembre con la proiezione del film sulla vita e il pensiero di Padre Ernesto Balducci *L'uomo planetario*, a cura di Porto Franco, Circolo Samarcanda e Ufficio Pastorale Caritas. Gli stessi promotori hanno organizzato l'incontro *Le nostre esperienze a convegno*, con la presentazione del libro *Movimenti cattolici e sociali a Piombino e Follonica dopo il concilio vaticano II* (recensione a pag. 28).

Le mani nel cappello. Storie di diversi, è il volume di Franco Micheletti presentato in anteprima il 29 novembre, a cura di Arci e Comune di Piombino. Il programma si è concluso come tradizione il 30 novembre, con il **Consiglio comunale aperto** al quale è intervenuto Guido Tallone, Sindaco del Comune di Rivoli e vice presidente del **Coordinamento Nazionale Comunità d'Accoglienza**.

UNA CITTÀ ACCOGLIENTE, UNA SOCIETÀ SOLIDALE

Storia, esperienze, studi e proposte: il ruolo del volontariato per il welfare

Nell'ambito delle celebrazioni, il 24 novembre, si è svolto il convegno **Il cammino verso l'autonomia delle persone diversamente abili**, organizzato dall'associazione La Provvidenza o.n.l.u.s. di Piombino con una rete di associazioni locali e cooperative sociali, dedicato alle problematiche delle persone diversamente abili. Al convegno introdotto dal Sindaco Gianni Anselmi, che ha espresso parole di elogio per il volontariato presente nella città, cardine della società solidale, sono intervenute circa 150 persone, operatori, esperti del settore, studenti. Tra i relatori l'assessore alle Politiche sociali della Regione Toscana Gianni Salvatori. A conclusione, l'assessore alle Politiche sociali Anna Tempestini e il giornalista Rai Walter Daviddi hanno presentato il libro fotografico **I ragazzi dell'arcobaleno**.

Una comunità in cammino di Pino Bertelli, edito da La Provvidenza con il contributo della fondazione Cassa di Risparmio di Livorno, un volume che ha tra i testimonial il Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano, il Ministro della Famiglia Rosy Bindi e il Vescovo Giovanni Santucci. «Lo scopo della pubblicazione – spiega Giovanni Basso, presidente dell'associazione editrice – è di stimolare la conoscenza e la solidarietà verso il diversamente abile psichico. Le foto illustrano momenti di attività che i giovani hanno svolto in diversi ambienti e situazioni. Da tutte traspare spontaneità, serenità, impegno, sono testimonianza delle loro capacità relazionali di cui tutti dobbiamo prendere consapevolezza: un libro d'arte fotografica che dà voce a chi troppo spesso finisce azzittito dalle voci di una vita sempre più caotica e attenta prevalentemente a egocentriche necessità». *La Provvidenza*, tra l'altro, è risultata vincitrice del bando "progetti di solidarietà territoriale", indetto da Unicoop Tirreno, per la **realizzazione di una casa famiglia che ospiterà diversamente abili psichici privi di supporti parentali**: la vendita del libro contribuirà ad incrementare il fondo necessario all'acquisto degli arredi, dal cucchiaino al televisore.



INFO Associazione La Provvidenza, via Turati 24 Piombino, tel. 3299815734, fax 0565.49468 e-mail: piombino@provvidenza.org

L'altra metà dell'Africa

Donne protagoniste nell'economia, nella politica e nella società del Terzo Millennio

Suzanne, Aicha, Noèli, Marguerite, Veronique: donne africane protagoniste della società africana, sono la testimonianza della volontà di riscatto del continente. **In Africa infatti le donne hanno ormai un ruolo consolidato alla guida delle Associazioni della società civile e talvolta anche della politica.** Sono diventate le protagoniste dei processi di sviluppo avendo saputo conciliare la cultura e l'organizzazione sociale tradizionale con i nuovi strumenti della modernità.

Le donne nella società africana sono ritenute più affidabili nella gestione dei programmi di micro-credito ed hanno dimostrato, e dimostrano in situazioni di emergenza, di saper operare per ricostruire il tessuto sociale e familiare.

Succede così nella RASD (Repubblica Araba Democratica Saharawi) dove il ruolo della donna è fondamentale per la sopravvivenza stessa di quel popolo nei campi profughi. Nel contesto della vita civile del popolo Saharawi le donne hanno assunto un ruolo di primo piano ed in continuo avanzamento nei servizi, nelle scuole, nell'artigianato, negli ospedali, predisponendo e dirigendo le attività della vita quotidiana, ma partecipando anche alla vita politica tanto che sono riuscite ad avere quattro posti in Parlamento.

Suzanne, Aicha, Noèli, Marguerite, Veronique le abbiamo incontrate qui a Piombino, in occasioni diverse nell'ambito dei progetti di cooperazione decentrata con il Burkina Faso che il Comune di Piombino sta attuando insieme ad altre istituzioni ed associazioni del territorio. M.me Suzanne Ware è Presidente della



I nostri ospiti in piazza Bovio



Incontro pubblico nella Sala Consiliare



Visita al reparto maternità (Ospedale Villamarina)



Visita alla "Bottega del mondo"

Cooperative des producteurs de Pag La Yiri nel villaggio di Zabré. È stata ospite nella nostra città nel giugno scorso insieme a M.me Aicha Sissoko, amministratrice della stessa associazione, M.me Noèli Ouadago e Monsieur Bertrand So. Hanno partecipato ad un seminario di formazione comune previsto nell'ambito del progetto *Zabré* che vede coinvolti l'Associazione *Croce del Sud*, Comune di Piombino,

Provincia di Livorno, Regione Toscana ed altri soggetti.

Avevamo già ospitato M.me Ware nel 2003 con il progetto dell'ONU *dei Popoli*, promosso dalla *Tavola della Pace* di Perugia, "Adotta un popolo, accogli una persona".

Ascoltando il racconto della sua esperienza associativa, in quell'occasione, pensai che queste donne africane avevano poco da imparare da noi e noi molto da loro. Questa mia convinzione si è rafforzata anche quando ho conosciuto M.me Veronique Meda Sounda, in delegazione a Piombino insieme ad altri Sindaci Burkinabè nell'ambito del Progetto Euro African Partnership for Decentralized Governance promosso dal Dipartimento per gli Affari Economici e Sociali delle Nazioni Unite, dalla Conferenza delle Assemblee legislative regionali europee e dal Consiglio Regionale della Toscana.

M.me Veronique, insegnante in pensione, è stata eletta sindaco della città di Dissin nelle recenti elezioni amministrative del Burkina Faso. Dissin è un villaggio di 36.000 abitanti, che si trova a sud del Burkina, a circa 4 ore dalla capitale, raggiungibile percorrendo l'unica strada asfaltata del paese per lasciarla poi per due ore di pista non asfaltata. **Veronique mi è apparsa una donna dolcissima e nello stesso tempo forte, desiderosa**



di conoscere la nostra realtà amministrativa consapevole che il riscatto della sua gente dipende anche da un'attenta e saggia governance a livello locale; e non era per lamentarsi che ci raccontava che la sua "Mairie" consisteva in un'unica stanza e non aveva personale alle sue dipendenze, era per dirci che, pur in condizioni impossibili, ce l'avrebbe fatta.

Marguerite è una suora che lavora a Casa Matteo di Gorom Gorom. Insieme ad altre consorelle e ad alcune laiche segue i bambini che lì sono accolti, che negli ultimi tempi sono enormemente cresciuti di numero; ancora a donne sarà affidato fra pochi mesi il compito di seguire partorienti e puerpere nella nuova struttura per le nascite sorta vicino a Casa Matteo.

Patti di Amicizia e Protocolli d'Intesa ci legano alle varie realtà di questi paesi africani; sono atti fondamentali ma i legami più profondi sono quelli che si sono instaurati con queste donne.

Incontrandole riusciamo a intravedere un'altra Africa, un'Africa fatta non solo di guerre, malattie, fame. Esse riescono a far emergere l'altro volto di questo continente, quello delle ricchezze che noi pian piano stiamo abbandonando, la priorità della relazione rispetto all'individualismo, il rispetto del tempo, della natura, della vita. È sicuramente quindi dallo scambio reciproco di esperienze che l'Africa riuscirà a trovare una via per il proprio sviluppo e il mondo occidentale potrà recuperare i propri valori culturali fondanti.

Simonetta Polverini

Per comunicare con il Presidente del Consiglio, e-mail: presconsiglio@comune.piombino.li.it.

Appuntamenti: tel. 0565.63231

PUBBLICITÀ SU "PIOMBINO OGGI"

- La redazione di **Piombino Oggi** raccoglie inserzioni pubblicitarie a pagamento.
- Gli spazi disponibili sono pochi e ben individuati nell'economia della rivista, per

garantire sia la migliore visibilità e resa dell'inserzione, sia la non interferenza con la natura e gli obiettivi informativi della pubblicazione.

Per informazioni:

Redazione Piombino Oggi

tel. 0565.63364 - fax 0565.224405

piombino.oggi@comune.piombino.li.it



ALLEANZA NAZIONALE

Nel precedente numero di *Piombino Oggi* abbiamo espresso l'opinione di Alleanza Nazionale, sulle capacità politico-amministrative del sindaco e della giunta. Si è trattato solo del nostro giudizio politico su coloro che ci amministrano: nulla di personale, ci teniamo a precisarlo. Se qualcuno ha ritenuto quel giudizio troppo "pesante" ci dispiace, ma non cambieremo: continueremo a usare lo stesso metodo anche in futuro. Del resto, fin dall'inizio, il nostro comportamento è sempre stato chiaro e preciso e abbiamo sempre espresso liberamente le nostre opinioni. Per motivi di spazio, nel numero di *Piombino Oggi* di ottobre, non c'è stato possibile illustrare le motivazioni che ci hanno portato a quel giudizio: cercheremo di farlo ora sperando di riuscirci.

Cominciamo partendo dalla **SIDERFOR**. In questa società (una s.r.l. che a dicembre 2004 è stata trasformata in S.p.A.) il comune di Piombino aveva il 10% del capitale, poi portato, da questa Giunta, al 45%. Fino al 2003, anche se vi erano evidenti segnali di crisi, la Siderfor aveva chiu-

so i bilanci in attivo. Nel 2004 primo deficit di circa 240.000 euro (strano che il 14 dicembre il comune acquisti azioni per 125.000 euro senza accorgersi che la società è in crisi). Al 31 dicembre 2005 il buco è arrivato a circa un milione di euro. Alla fine, ossia a liquidazione conclusa, si parla di una perdita superiore a due milioni. Ottimo investimento non c'è che dire! **ZION**: circa 400.000 euro spesi in due anni, senza contare i danni al bosco della Sterpaia. La Regione, così è stato detto, doveva contribuire alla spesa, ma a quanto ci risulta il contributo non è arrivato, come non ci risulta che Zion abbia restituito la somma che gli è stata "anticipata" per pagare alcune spese. "Un investimento che porterà un note-

vole ritorno nella zona", come lo ha definito il Sindaco, si è dimostrato, invece, un totale fallimento. Con quei soldi si potevano fare tante cose migliori. **CEVALCO**: una società che perde circa 200.000 euro l'anno. In questa società il nostro comune, con i 100.000 euro di azioni acquistate il 31 dicembre 2004, detiene il 19% del capitale. Le perdite, che per quest'anno si dice saranno superiori, sono coperte dai soci, in proporzione al capitale posseduto. Anche in questo caso l'aumento di capitale si è dimostrato un "investimento" da non portare certo come esempio. **CIGRISER**: ancora una società in crisi, solo che questa volta si tratta di un'azienda con quaranta dipendenti. La Tap, società controllata dal comune di Piombino (73% circa del capitale), alla fine del 2005 ha rilevato il 20% del capitale della Cigriser. In pratica, sottoscrivendo l'aumento di capitale, riservato al socio Badalamenti, finalizzato a coprire le perdite accumulate nel 2004 (euro 720.958,70), ha acquistato la parte di passivo di un privato. Qualcuno ha affermato che le dimissioni "per motivi personali" del

Banti sono dovute proprio alla divulgazione di questo atto. Con la nomina del nuovo presidente "spunta" fuori una lettera contenente una clausola che permette alla Tap di rivendere le azioni allo stesso prezzo, maggiorato degli interessi (?). Strano, molto strano che non l'abbia tirata fuori Banti, il principale responsabile. A titolo di cronaca l'operazione, ossia l'acquisizione del 20% del capitale Cigriser, un valore nominale di 2.000 euro pagato 137.624,60 euro, il 30/11/2005 è stata ratificata dal socio di maggioranza: il comune di Piombino rappresentato dal sindaco Anselmi. Potremmo continuare e parlare, per esempio, delle azioni dell'**ASA** acquistate a 10 euro l'una (ora hanno un valore di 8,10 euro) e di molte altre cose, ma riteniamo questi esempi sufficienti per motivare il nostro giudizio sugli amministratori di Piombino. Preferiamo usare il rimanente spazio per inviare tramite *Piombino Oggi* a tutti i cittadini di Piombino i migliori auguri di Buon Natale e di un 2007 notevolmente migliore del 2006.

Giampiero Amerini e Gruppo consiliare

GRUPPO CONSILIARE

CAPOGRUPPO

Giampiero Amerini

CONSIGLIERI

Paolo Bianchi

Costanza Monticelli

LISTA CIVICA PER LA TUA CITTÀ

SUI COSTI DELLA POLITICA

La Finanziaria 2007, come tutte le finanziarie di un certo peso, è nata sommersa dalle polemiche e dalle paure e, a differenza delle finanziarie precedenti, anche in un contesto politico piuttosto frastagliato e disgregato.

Per un governo, la legge finanziaria è un tema ostico, poiché è il banco di prova per testare la compattezza della maggioranza di governo in Parlamento e soprattutto è il momento di maggior confronto con gli elettori, poiché tramite questa legge deve mettere in atto la maggior parte delle promesse fatte in campagna elettorale. Come negli anni passati, anche questa finanziaria guarda al contenimento della spesa pubblica e alla riduzione del deficit, tramite politiche di tagli alle spese e con l'introduzione di nuove o maggiori entrate.

Per quanto riguarda le disposizioni generali sul contenimento della spe-

sa pubblica, la finanziaria 2007 segue i principi di quella precedente. Si cerca di tagliare i costi della politica, ossia in manovra rientrano i tagli ai compensi dei ministri e dei sottosegretari del 30% e un taglio ai compensi degli amministratori delle società partecipate o controllate dai Comuni; ovvero questi non possono superare il 70% della retribuzione percepita dal Sindaco o dal Presidente di Provincia.

Tutte queste manovre, constavano anche nella finanziaria 2006; una cosa però non viene, almeno per il momento, menzionata in questa finanziaria: la lotta all'uso sconsiderato

delle consulenze esterne.

Per quanto riguarda il contenimento della spesa per il personale (comma 204 con riferimento al comma 198 della finanziaria 2006), il decreto Bersani, all'art. 30 ne inasprisce i contenuti ossia si legge infatti che "Per le amministrazioni regionali e gli enti locali di cui al comma 198, in caso di mancato conseguimento degli obiettivi di risparmio di spesa ivi previsti, è fatto divieto di procedere ad assunzioni di personale a qualsiasi titolo". Il comma 198 della Finanziaria di quest'anno, ricordiamo, è quello che prevede l'obbligo di riduzione delle "spese di personale, al lordo degli oneri riflessi a carico delle amministrazioni e dell'IRAP" per ciascuno degli anni 2006, 2007 e 2008 dell'1% rispetto all'ammontare dell'anno 2004.

Comunque non si vede come anche gli amministratori locali non debbano contribuire al contenimento dei costi della politica. Al di là delle diverse

valutazioni che si possono dare della finanziaria, è indispensabile un segnale di coerenza e di equità.

Per questo, la nostra Lista si accinge a presentare, al prossimo Consiglio la seguente Mozione: *Il Consiglio Comunale di Piombino, preso atto dei provvedimenti contenuti nella finanziaria 2007 relativi al contenimento dei costi della politica, preso inoltre atto di come detti provvedimenti non riguardino solo ministri e sottosegretari, ma anche la politica locale, interpretato lo spirito e la lettera dei provvedimenti richiamati, impegna tutte le componenti politico-amministrative facenti capo al Comune di Piombino affinché, dal primo giorno del prossimo mese di gennaio 2007, i compensi dei componenti della Giunta, dei Presidenti della Circoscrizione, così come quelli afferenti a qualsivoglia altro incarico, ricoperti da persone titolari di trattamento di pensione o quiescenza, siano riconosciuti nella stessa misura di quelli erogati a persone in attività e quindi ridotti del 50%.* Graziella Guglielmi

GRUPPO CONSILIARE

CAPOGRUPPO

Graziella Guglielmi

CONSIGLIERE

Roberto Batistoni

DEMOCRATICI DI SINISTRA

Il traffico urbano è fra i problemi più sentiti, in molte città è la causa principale di grave inquinamento atmosferico con carichi così elevati di polveri sottili da indurre le amministrazioni comunali a prevedere giornate di fermo macchina per recuperare un po' di ossigeno (peraltro provvedimenti considerati, a ragione, solo palliativi poiché non risolvono assolutamente la questione in sé). Liberare il più possibile le città dal traffico allargando le zone blu e le ZTL, possono essere misure che contribuiscono ad abbattere parte dei rischi legati ai danni sulla salute. Per Piombino è ovvio che la qualità della vita passa attraverso il risanamento ambientale del nostro sistema industriale, ma è altrettanto ovvio che non è la sola condizione, seppure imprescindibile, per alzare il rapporto di benessere sociale tra i cittadini piombinesi e la loro città.

Ciò che aumenta lo "Stare bene" chiama anche in causa la condizione urbana nel governo dei suoi vari aspetti:

- riqualificazione di aree critiche (degradate o inutilizzate);
- verde pubblico (mantenimento di quello che c'è e nuovi ampliamenti);
- riorganizzazione di spazi per alzare il livello di socializzazione e quindi di sicurezza (p.zza Gramsci);
- godibilità e usufruzione piena delle zone culturali e di pregio ad iniziare dal nostro centro storico.

Tutti gli obiettivi sopraindicati pongono la questione di una diversa mobilità, una riorganizzazione del traffico urbano, e attraverso essa, liberazione di in-

teresse aree dalla circolazione di auto prevedendo però aree di parcheggio limitrofe per rispondere al bisogno sia dei residenti delle zone chiuse al traffico, sia di tutti coloro che usano quell'area, cittadini e attività economiche. Proporre l'ampliamento della ZTL è un principio giusto che condividiamo in pieno e risponde ad un'aspettativa molto alta in città. È pur vero che trasformazioni così profonde si costruiscono con un ampio confronto per altro già iniziato con le associazioni di categoria, con un chiaro progetto organico per rendere solido ciò che andiamo a proporre, per capire dove ubicare la fascia dei parcheggi, il numero delle aree

interessate che formeranno l'anello di scambio, i tempi della realizzazione. Le aree sono già individuate: Orto dei Frati, Fonderia Bernardini, Area Castello, zone presenti a tutti noi. Il nostro centro storico è investito da trasformazioni in essere, le aree di Cittadella e di Marina attualmente sono chiuse al traffico per la presenza di cantieri, crediamo che debba permanere questa scelta anche quando le riapriremo all'uso pubblico. Piazza Bovio è il nostro fiore all'occhiello, ma occorre decidere attraverso una azione progettuale forte come usare e tutelare la strategicità di questa splendida terrazza e dello storico Palazzo Apiani. La ZTL mette in evidenza tutti questi aspetti, quindi salutiamo con piacere il dibattito che si è aperto perché rende evidenti queste trasformazioni.

Altrettanto importante è il percorso di condivisione da fare con tutta la città, ma nel fare ciò occorre porsi anche delle scadenze precise, perché gli interessi generali di tutti noi cittadini e quindi della stessa Piombino debbono prevalere. Il protocollo dell'amministrazione comunale prevede un percorso graduale con obiettivi temporali ben definiti tra la realizzazione di aree per parcheggi scambiatori e la liberazione di aree dal traffico. È sicuramente la base per procedere ad una trasformazione della nostra città in essere col Piano Strutturale e la realizzazione delle varianti strutturali ad esso collegato. Il riordino naturalmente non deve essere solo limitato all'area cittadina, per questo si sta procedendo ad una riorganizzazione

che intende investire anche le aree comunali fuori della città, ma sottoposte a forte pressione veicolare soprattutto in determinate stagioni dell'anno. A breve affronteremo il Piano Particolareggiato di Baratti e proprio in questi giorni abbiamo adottato il Piano Particolareggiato della Costa Est. Abbiamo così inteso riordinare il sistema legato anche al Parco della Sterpaia, basato su previsioni effettuate da un piano del '99, abbiamo dovuto riattualizzarlo attraverso la verifica di uno studio finalizzato agli attuali flussi di traffico allo sviluppo economico esistente ed alla tutela ambientale. Da ciò la previsione di una ridistribuzione dei parcheggi senza aumentare il numero, ma realizzando quelli rimasti sulla carta trasportati nelle zone dove maggiore è la presenza della gente. Siamo anche consapevoli che, contestualmente, per rendere più fruibile l'area occorra un sistema di informazione fatto di segnalazioni luminose e con cartellonistica da predisporre sulla strada geodetica per indicare la disponibilità o la saturazione delle aree di parcheggio a servizio della spiaggia. Su questo ci impegniamo. Ri-programmare, ma anche vigilare con controlli più stringenti, anche in città, affinché le regole della viabilità e del vivere civile siano più rispettate e presenti nella coscienza di tutti noi, per quanto sarebbe auspicabile che il nostro senso civico fosse tanto maturo da generare un nostro autogoverno nel rispetto non solo delle regole, ma di un rinnovato vivere civile.

Maida Mataloni

GRUPPO CONSILIARE

CAPOGRUPPO

Maida Mataloni

CONSIGLIERI

Andrea Baldassarri
Ilio Benifei
Luca Carrara
Carlo Chelotti
Veronica Demi
Roberta Fabiani
Paolo Iacopucci
Jari Macii
Piero Mannelli
Massimiliano Matteoni
Rita Nannelli
Roberto Niccolini
Enrico Pasquinucci
Martina Pietrelli
Roberto Scaffai

GRUPPO MISTO

Ho appreso che la Conferenza dei Servizi del 15.11.06 relativa alla selezione dei progetti portuali di Torre Padule e di Poggio Batteria ha avuto esito negativo, con l'affossamento di tutte le proposte di realizzazione di porti turistici e di infrastrutture turistiche. Ricordo che durante l'estate è stata data grande evidenza mediatica alle iniziative imprenditoriali che, valorizzando il nostro territorio, avrebbero consentito di realizzare uno dei punti programmatici del governo della città, ossia l'implementazione delle

attività turistiche in concorrenza con le nostre città confinanti. Ancora una volta il risultato è il nulla di fatto, motivato dall'attesa del cosiddetto Piano Strutturale, giustificazione politicamente errata e poco lungimirante. I cittadini di Piombino attendono risposte concrete in termini di crea-

zione di posti di lavoro in settori diversi dall'industria ed avendo la possibilità di fare impresa senza attingere a soldi pubblici, quindi ancora una volta si è buttato tutto alle ortiche, al vento, almeno temporaneamente. Mi domando se valorizzare turisticamente il nostro territorio sia un effettivo scopo da conseguire o se sia di mera facciata tenendo di conto degli ampliamenti in tale senso che hanno operato le nostre città limitrofe. Siamo stanchi, noi cittadini piombinesi, di vedere solo progetti e di su-

bordinare tutto ad astratte creazioni normative come gli strumenti di pianificazione, in presenza di una legislazione nazionale che consentirebbe di concretizzare le idee progettuali in tempi e con modalità molto veloci come avviene in molte parti d'Italia.

Il collante dell'attuale maggioranza a cui partecipo è concretizzare i punti programmatici su cui abbiamo ricevuto il mandato, in assenza dei quali il sodalizio politico riferito alla sottoscritta sarà rimesso in discussione.

Carmela Negro

GRUPPO CONSILIARE

CAPOGRUPPO

Carmela Negro



Sul sito www.comune.piombino.li.it, cliccando su "contatti" si trovano gli indirizzi e-mail dei capigruppo consiliari

NUOVA PIOMBINO

**Il volontariato:
una risorsa preziosa**

Sono già alcuni anni che si celebra la *Festa della Toscana* anche nella nostra città e devo dire ogni volta con motivazioni molto importanti, ma l'edizione che stiamo festeggiando oggi credo sia una delle più significative: il volontariato.

Ogni giorno nel mondo milioni di persone offrono il loro tempo e le loro energie per aiutare gli altri.

Il volontariato, anche nel nostro paese, si presenta come una realtà in forte crescita sempre attivo su vecchi terreni quali l'assistenza alle persone deboli e la lotta alla povertà, e con un instancabile slancio verso fronti nuovi quali la cooperazione internazionale, e la pace.

Il volontariato ha avuto il più significativo riconoscimento istituzionale con la legge 266/91, nota anche come legge quadro sul volontariato.

Questa legge regola il rapporto del volontariato con l'istituzione pubblica e definisce con precisione cosa si deve intendere per attività di volontariato e precisa inoltre i fini e le peculiarità delle organizzazioni impegnate in questo settore.

Questo perché si eviti che altre asso-

ciazioni, o singole persone motivate da altri interessi meno nobili, con la scusa del volontariato possano approfittarsene a scapito di chi effettivamente è impegnato in un così insostituibile lavoro e di coloro che invece necessitano quotidianamente di questo aiuto.

Secondo un sondaggio pubblicato di recente da una nota agenzia, sono circa sette milioni gli italiani che svolgono attività di volontariato.

Un esercito in difesa dei più deboli, malati, poveri, adolescenti difficili, immigrati, barboni, tossicodipendenti, carcerati, prostitute, alcolisti, ma ancora una milizia pronta ad intervenire in difesa del territorio o in caso di calamità, come i terremotati, alluvionati del Polesine, di Firenze: da non dimenticare gli *Angeli del Fango* giunti da tutte le parti del mondo con la volontà di aiutare la popolazione, ma anche con la speranza di salvare documenti e reperti di grande valore artistico e storico.

GRUPPO CONSILIARE

CAPOGRUPPO
Franco Fedi

Si tratta di un grande serbatoio di umanità e di energie che fa onore alla nostra nazione.

Scegliere di fare attività di volontariato con sincera motivazione significa fare propri i valori della solidarietà, dell'impegno, della responsabilità nei confronti di coloro che sono meno fortunati, di chi arranca, di chi non ce la fa a tenere il passo in una società sempre più competitiva.

Porgere una mano a coloro che hanno bisogno di aiuto è, invece, un dovere di tutti noi a prescindere dagli errori o dai valori di coloro che aiutiamo.

I bisogni espressi dalla sofferenza umana sono talmente infiniti che lo Stato fatica, da solo, a farvi fronte, ed ecco perciò che il volontariato si inserisce in questo vuoto, sopperisce e stimola, esprime quella buona volontà, quella scelta di Bene senza la quale ogni società è destinata a declinare.

Il volontariato sta diventando, quindi, una grande realtà economica, non a caso denominata terzo settore, produce aiuto e benessere sociale, ma anche nuove professionalità, ricerca e posti di lavoro retribuiti.

Si legge in un tema svolto sul volontariato che l'economia può essere finalizzata non soltanto al profitto, al-

la soddisfazione di falsi desideri, all'induzione del consumo, ma può diventare un mezzo per aiutare gli uomini a soddisfare i loro bisogni umani più autentici.

Come è ben noto anche a Piombino, ma soprattutto a Piombino, che non è mai stata seconda a nessuno, già dagli anni Cinquanta si è cominciato ad operare con grande successo in questo campo ed è proprio in quegli anni che si sono costituite le prime associazioni di volontariato che, a tutt'oggi, continuano nel loro assiduo, costante ed instancabile lavoro ed è proprio a loro che in questa giornata di festa rivolgo il mio più sentito ringraziamento ed il mio saluto.

Questo era il breve intervento preparato in occasione della Festa della Toscana, ma, per poter dare maggiore spazio ai rappresentanti delle associazioni di volontariato si era preferito, con un precedente unanime accordo, in occasione della riunione del C. Gruppo di rinunciare al pubblico intervento. Vista però l'importanza dell'argomento, al fine di poter far conoscere il nostro pensiero anche a coloro che non hanno avuto l'opportunità di partecipare alla festa della Toscana, si è preferito renderlo noto pubblicandolo nel nostro spazio su Piombino Oggi.

LA MARGHERITA

Quest'anno la Festa della Toscana è stata dedicata al mondo dell'Associazionismo e del Volontariato dal Titolo "**Volontariato, percorsi di libertà**". Un tema molto impegnativo che rimette la **solidarietà** al centro della politica e della società, del rapporto tra cittadini ed istituzioni, quindi tra le persone. La solidarietà è un bene comune, quello che in una comunità garantisce la promozione dell'uguaglianza e della giustizia, dell'impegno e della partecipazione dei cittadini nel rispetto dei diritti e dei doveri di ciascuno. Essa non è soltanto un comportamento individuale e sociale, né tanto meno beneficenza o aiuto, ma un principio ispiratore della politica, dei rapporti economici, della democrazia, dei rapporti tra le persone. Solidarietà è rifiuto dell'indifferenza, della passività, dell'isolamento, dell'egoismo. Non c'è solidarietà senza giustizia, democrazia, riconoscimento dei diritti, eguaglianza. Sono stati questi i temi affrontati nei giorni scorsi nelle tante

iniziative promosse dalle Associazioni cittadine che hanno visto una straordinaria partecipazione di pubblico con un intenso e gratificante coinvolgimento. Tra queste iniziative c'è quella svoltasi all'Hotel Falesia, promossa dall'Associazione La Provvidenza insieme ad altre associazioni del territorio, con il patrocinio della Provincia, del Comune, della Asl 6, e della Regione toscana, sul tema "**Il cammino verso l'autonomia delle persone diversamente abili**". Il convegno ha affrontato le problematiche vissute dalle persone con diverse abilità e dalle loro famiglie, con l'obiettivo di migliorarne la qualità della vita, valorizzazione della famiglia e creazione di "Comunità

GRUPPO CONSILIARE

CAPOGRUPPO
Lido Francini
CONSIGLIERI
Giuliano Bellosi
Simonetta Polverini
(Presidente del Consiglio)

Solidali". E' stato poi affrontato il problema che riguarda i genitori che dividono la loro esistenza con un figlio disabile psichico che, oltre ad aver a che fare con i problemi della quotidianità, vivono forse il problema più angosciante e con senso di impotenza: il destino del loro congiunto quando dovrà restare solo. Su questo l'Associazione la Provvidenza sta portando avanti il progetto "Dopo di Noi.". Un progetto importante, che come ha detto l'Assessore Regionale Salvadori è guardato con molta attenzione anche da parte della Regione, la quale in collaborazione con la Scuola Superiore di S. Anna studiano soluzioni giuridico-istituzionali per realizzare questi progetti attraverso il coinvolgimento di Enti Locali, Unità Sanitarie, Istituti di Credito e naturalmente le Associazioni delle famiglie, attraverso l'istituzione di **Fondazioni di Partecipazione**. Il progetto prevederà la realizzazione di strutture stabili, in grado di durare nel tempo, dove il disabile possa essere accol-

to e tutelato anche dopo l'inesorabile fine delle persone care. Un obiettivo di grande valenza sociale, che attraverso anche queste iniziative ci sembra abbia davvero registrato una decisa accelerazione. Per questo è necessario che gli enti locali assumano il ruolo di protagonisti, per mettere insieme il servizio pubblico e l'impegno della solidarietà associativa. Essa costituisce un patrimonio prezioso che deve essere vissuto come un sostegno all'impegno della pubblica amministrazione, ritenendo il volontariato un servizio al bene comune. La storia di Piombino racconta di quanto sia radicata e diffusa la passione, l'impegno e la dedizione di tante persone che dedicano in modo gratuito, parte del loro tempo a prendersi cura degli altri. Nel rinnovare l'impegno per il sostegno a tutte le loro attività, credo doveroso rivolgere a queste persone un grande ringraziamento e grande gratitudine.

Lido Francini

VERDI PER LA PACE

La costa est ed il parco della Sterpaia tra passato, presente e quale futuro?

Il progetto di pianificazione della costa est inizia con il Piano Particolareggiato (PPE) del 1999, nato con l'obiettivo di disciplinare le previsioni relative alla fascia costiera, zona molto interessante e delicata dal punto di vista ambientale, partendo da due condivisibili capisaldi: la tutela e la valorizzazione.

Obiettivo prioritario era quindi la conservazione delle risorse naturali e storiche e l'organizzazione razionale dei servizi (parcheggi, stabilimenti balneari, punti d'ormeggio).

La sfida era, in altre parole, trovare il difficile punto di equilibrio e di integrazione tra tutela, valorizzazione e fruizione delle risorse tutelate.

In quell'ottica il PPE indicava, in maniera generica, nuovi possibili funzioni che il Parco della Sterpaia avrebbe potuto accogliere quali attività di visita, studio e didattica ambientale, sport all'aria aperta, meeting ed eventi culturali, oltre, ovviamente al turismo balneare.

Nel frattempo sono passati ben 7 anni di cui non possiamo non te-

nere conto.

C'è stato un crescente successo di quei 12 chilometri di spiagge diventate il regno del turismo balneare concentrato nel fine settimana con punte superiori alle 20.000 presenze giornaliere. Come dire che il bagnante aveva a disposizione solo lo spazio per stendere l'asciugamano. Spazio dimezzato rispetto alle indicazioni della normativa regionale che, nel lontano 1990 quando non era ancora drammatico il fenomeno dell'erosione, destinava almeno 10 metri quadri a bagnante. Ma, come si è detto, questo solo il fine settimana; gli altri giorni l'afflusso è decisamente inferiore tanto che la saturazione dei parcheggi esistenti è ben lontana dall'essere raggiunta.

C'è stata nel frattempo, l'esperienza di Zion che ha dimostrato come quel tipo di manifestazione non sia compatibile con la localizzazione scelta. E ciò che sta accadendo alla costa è sotto gli occhi di tutti: sono quasi scomparse le barriere protetti-dune, è in

corso il fenomeno dell'arretramento della linea di battigia e, in alcuni punti, si sono prodotte pericolose feritoie con l'entroterra che mettono in pericolo anche la retrostante fascia boscata. Tanto evidenti sono questi fenomeni provocati dall'eccessivo carico antropico (associato anche ad inconsapevoli comportamenti scorretti dei bagnanti e spesso dei concessionari), che sono stati stanziati 2,5 milioni di euro proprio per contrastare l'erosione della costa e per ripristinare l'integrità del cordone dunale.

Anche l'Amministrazione Comunale è consapevole di ciò se ha sentito l'esigenza di rivalutare la situazione avviando un percorso (con un gruppo di ricerca qualificato) per verificare la sostenibilità ambientale delle attività e delle finalità, a suo tempo ipotizzate nel piano particolareggiato del parco, e per studiare una metodologia progettuale innovativa capace di coniugare con rigore scientifico il difficile rapporto tra tutela e valorizzazione.

Oggi quel percorso non è ancora concluso: ha prodotto uno "Studio Preliminare" che indica solo ipotesi di massima che necessitano di ulteriori approfondimenti e verifiche sul campo. **E' in questa fase preliminare che si**

è proceduto con una Variante che non porta soluzioni alle criticità, ma pone le basi per un loro aggravamento. Sicuramente apprezzeremo l'ampliamento dell'area protetta di 18 ettari, ma pensiamo che manchi al progetto un dato imprescindibile per sostenere decisioni equilibrate, rispettose dell'ambiente e compatibili con un turismo sostenibile: la stima della reale capacità di carico antropico dell'intera area alla luce della situazione che si è creata in questi anni. In altri termini **quale sia il numero massimo di presenze umane e veicolari che quell'area possa sopportare senza che si provochino danni irreversibili all'ambiente.**

Ricondurre tutto alle previsioni urbanistiche del 1999 è anacronistico perché, come detto, ormai superate dai fatti. Invece si ripercorre quella vecchia strada: si aumenta di 25.800 mq la superficie dei parcheggi esistenti in nome della attuazione della previsione precedente e lo stesso trattamento è riservato a quanto non ancora edificato. **Perché ritornare indietro nel tempo come se niente fosse accaduto: i sette anni trascorsi non hanno insegnato niente?**

Beatrice Ferrante

GRUPPO CONSILIARE

CAPOGRUPPO

Beatrice A. M. Ferrante

PARTITO DELLA RIFONDAZIONE COMUNISTA

In occasione del varo della legge finanziaria vogliamo rendere noto ai nostri concittadini quali sono state le richieste del PRC al Governo. Purtroppo questa finanziaria non rappresenta il punto di svolta che il popolo italiano si aspettava quando ha mandato a casa Berlusconi. La legge è pesantemente sbilanciata sugli interessi della Confindustria. Bisognerà nei prossimi mesi sviluppare forti movimenti di piazza che spingano al rispetto del programma dell'Unione, in punti chiave superando la legge 30 sul lavoro, aumentando le pensioni minime, abolendo lo scalone pensionistico di Maroni, superando la legge Moratti.

SANITÀ Abrogazione dei ticket sul pronto soccorso, ridurre i tempi di durata dei brevetti sui farmaci che in Italia sono più lunghi rispetto alla media europea. Il nostro paese è infatti inadempiente nei confronti della direttiva Ue che impone una omogeneizzazione dei tempi di durata dei brevetti tra tutti i paesi dell'Unione. Rifondazione propone di accorciare i tempi fino ad un massimo di 36 mesi in più rispetto agli obiettivi comunitari. Obiettivo: così facendo, si ot-

terrebbe un risparmio economico notevole, in quanto, quando non più coperti da brevetto, molti farmaci potrebbero diventare "generici" e costare meno al sistema sanitario nazionale. Inoltre, la proposta del Prc si inserisce in un discorso più generale contro i monopoli delle multinazionali farmaceutiche.

SCUOLA Mantenere le graduatorie permanenti che il testo della Finanziaria licenziato dalla Camera vorrebbe abolire nel 2010. Buona la stabilizzazione di 150 mila docenti precari prevista dalla manovra economica, ma resta la preoccupazione per gli altri precari non inclusi nello schema di assunzioni, precari che perderebbero ogni diritto se venissero abolite le graduatorie. Rifondazione propone

dunque di mantenere le graduatorie fino al completo assorbimento dei precari. Da sottolineare che su questo punto era stato raggiunto un accordo nell'Unione, poi non inserito nel maxi emendamento votato dalla Camera. **Elevare l'obbligo scolastico a 16 anni**, cancellando la possibilità di un percorso di formazione alternativo (apprendistato). Nessun "secondo canale" di formazione dopo i 14 anni dunque, ma "scuola per tutti" fino a 16.

UNIVERSITÀ E RICERCA Aumentare il fondo ordinario per le università statali. Si tratta di una richiesta in parte accolta dall'Unione, ma Rifondazione giudica ancora insufficienti le risorse stanziare.

LAVORO E PRECARIETÀ Ulteriore estensione del diritto alla malattia e alla maternità per i precari. Le scelte adottate finora sono infatti considerate parziali e insufficienti. Rifondazione chiede il riconoscimento del diritto alla malattia per un periodo di tempo pari ad un terzo della durata del contratto di lavoro ed il riconoscimento della co-

siddetta "maternità a rischio".

RENDITE FINANZIARIE Reinserire nel testo della manovra economica l'aumento al 20 per cento delle aliquote sulle rendite finanziarie. La questione è stata infatti stralciata dalla Finanziaria ed inserita in un collegato che verrebbe approvato solo l'anno prossimo. Si tratta di portare la tassazione sulle rendite finanziarie ai livelli della media europea per ricavarne più risorse per le casse dello Stato.

SPESE MILITARI Nella discussione alla Camera si è riusciti a ridurre di 50 milioni di euro le spese correnti per la Difesa, destinandole alla cooperazione e allo sviluppo. Ma la Finanziaria varata da Montecitorio prevede 1 miliardo e 700 milioni di euro per i cosiddetti "nuovi sistemi d'arma", nuovi armamenti. Il governo spiega che si tratta di una spesa decisa in virtù di accordi internazionali stipulati dall'esecutivo Berlusconi. **Rifondazione chiede al governo di rendere nota la natura di tali accordi e di discuterli per disimpegnarne almeno una parte.**

GRUPPO CONSILIARE

CAPOGRUPPO

Torriero Checchi

CONSIGLIERI

Michela Batistoni
Alessandro Favilli

EDITORIA GIOVANE

Grandi firme e nuovi talenti nel primo numero della rivista "Il libro volante"

Avere meno di trent'anni e voler far parte del mondo editoriale, mettersi in gioco e confrontarsi con i meccanismi culturali, economici, politici e letterari che fanno vivere e funzionare una pubblicazione periodica. È questa la scommessa della rivista **Il libro volante**, diretta da Andrea Panerini e sostenuta dall'associazione Finisterre e dall'editrice La

Bancarella di Piombino. La pubblicazione è un trimestrale, scritto e diretto (con pochi mezzi e tanta creatività) da giovani e promettenti firme, accompagnate da noti personaggi della cultura nazionale, che intervengono autorevolmente sui temi proposti dalla redazione. Nel primo numero sono presenti, tra gli altri, contributi di Oscar Luigi Scalfaro, Alessandro Cecchi Paone, Beppe Grillo, Giuliano Boffardi e Zeffiro Ciuffoletti. Oltre che rivista dai contenuti storico-politici e di approfondimento culturale, **il libro volante** è anche un laboratorio dove sono segnalati, dopo una "spietata selezione", giovani narratori e poeti. Reduce da un tour promozionale volto a illustrare l'iniziativa, **la rivista è stata presentata il 30 novembre a Firenze**, sede della redazione, presso la Biblioteca dell'Orticoltura di piazza della Libertà, in collaborazione con il Comune di Firenze, il Quartiere 5 ed il Centro Nazionale de *Il libro parlato* - Nastroteca "Stefano Bruni" di Firenze. La rivista potrà infatti essere consultata dai non vedenti in formato **audiolibro**, presso uno dei centri di distribuzione del *Libro parlato*, servizio gratuito dell'*Unione Italiana Ciechi*. Per conoscere **Il libro volante**, leggere alcuni articoli di questo numero, proporre argomenti o proporsi come collaboratore alla redazione, si può visitare il sito internet www.librovolante.eu.

ORRORI TROPICALI

Storie di vudù, santería e palo mayombe, di Gordiano Lupi
Recensione di Francesca Lenzi

Frammenti di morte, schegge di follia, aliti di mistero, pervadono le pagine, testimoni di storie sospese, nel caldo opprimente dei tropici, fra l'abbacinante splendore del sole della campagna cubana e il tribale fascino della foresta sudamericana. Paesaggi densi di lontana purezza e incolpevole istintività, teatri di inafferrabili orrori, che imperlano le fronti di sudore malsano, insinuano nelle menti oscuri presagi, trattengono il fiato, spezzato dal sor-

do echeggiare dei tamburi e dalle ossessive, cantilenanti invocazioni. Gordiano Lupi firma un libro che raccoglie il romanzo breve *Il mistero di Incrucijada*, storia di santería, sotto il cielo limpido e stellato di una terra corrotta dalla bruja, già pubblicato nel 2000 con *Prospettiva*, qui riproposto dopo una fase di revisione compiuta da Vincenzo Spasaro. Inoltre, una serie di racconti, inediti in volume, ma precedentemente presentati su riviste e antologie. Sprazzi di morboso maledere e inquieto turbamento, intonazioni tormentate, in bilico tra la nuda cronaca, espressa attraverso una scrittura scarna, scevra di eccessive decorazioni e le atmosfere che richiamano alla mente riferimenti letterari e cinematografici. *Il gatto nero* è un omaggio all'omonimo racconto di Edgar Allan Poe; *Il vampiro delle Ande* e *La pelle bruciata* conducono il lettore alla dimensione dell'epidemia mortifera di *Vampyr*, sebbene con risultati più "corporei", che si distanziano dall'aura di immateriale sospensione del film di Dreyer. *Baron Samedi* e *Un terribile rimpianto*, storie di vudù haitiano: il primo asseconda l'orrore rivelato delle pellicole di Romero, il secondo possiede tocchi poetici che avvicinano alla suggestione sotterranea di *Ho camminato con uno zombie*, capolavoro del 1943 di Tourneur. Lo stesso *Fratelli di Satana* può rientrare nell'ambito dei morti viventi, avendo come soggetto una sorta di atipico contagio. Chiude il volume la trasposizione in fumetto del racconto, *Sanguine tropicale* (2000), realizzata da Oscar Celestini, sotto la sceneggiatura dello stesso Lupi e di Dargys Ciberio.

Gordiano Lupi
ORRORI TROPICALI
Storie di vudù, santería e palo mayombe
EDIZIONI IL FOGLIO, 12 euro

VIVERE DI NIENTE

La satira riflessiva di Italo Schirinz

Italo Schirinz torna al suo pubblico con una nuova raccolta di novelle e brevi racconti, "legati insieme da un filo sottilissimo di ironia a tratti anche amara", come si legge nella *Presentazione* di Gianni Gorini. Com'è nello stile dell'autore, anche *Vivere di niente* (*Prospettiva Editrice* - collana Narrativa e Poesia) propone al lettore storie "reali" di gradevole lettura, a tratti divertenti e paradossali, offrendo al lettore spunti di riflessione su fenomeni sociali e problematiche comuni, come il razzismo, l'indigenza, il precariato.

Il libro è stato presentato il 10 novembre nella sala conferenze del Castello, nel corso di un incontro pubblico patrocinato dal Comune-Assessorato alle Culture, con la partecipazione dell'autore e l'applaudita performance di due attori, che si sono alternati nella lettura di alcuni racconti (a cura di Carlo Rotelli, Presidente *Artimbanco* - Scuola Comunale di Teatro di Cecina). Nato a Catania e laureato in Giurisprudenza,



Schirinz ha trascorso parte della sua vita a Roma prima di trasferirsi a Piombino, dove ha svolto la sua professione di dirigente dell'*Imps*. Già autore di testi per spettacoli di varietà e di cabaret, ha esordito nella narrativa nel 2002 con *Lo Scirocco*, cui hanno fatto seguito *La palla di pezza*, *Trenta e Lode* e *La Piacentina* (tutti editi da *Prospettiva*), confermando la sua vena di umorista raffinato e intelligente.

TOSCANI ALL'ESTERO

L'Almanacco della Regione Toscana

Sono quasi centomila i toscani che vivono nel mondo e un centinaio le associazioni che li rappresentano: «I toscani all'estero» - afferma il presidente della Regione Claudio Martini - rappresentano in questo mondo globalizzato i nostri ambasciatori e le nostre antenne sparse in tutti i continenti». Alla valorizzazione di questo patrimonio umano e culturale è dedicato **l'Almanacco delle associazioni dei toscani all'estero**, stampato in seconda edizione dopo l'insediamento del nuovo Consiglio che li rappresenta.

MOVIMENTI CATTOLICI E SOCIALI

Storia, personaggi, valori ed eredità del Concilio Vaticano II. L'esperienza di Piombino e Follonica, negli anni Sessanta e Settanta

Uno degli eventi storici del Novecento che, nonostante le diverse interpretazioni e tentativi di ridimensionamento, ha indubbiamente avuto grande importanza nella vita della Chiesa, incidendo profondamente nell'evoluzione della società e nella cultura contemporanea: è il **Concilio Vaticano II** (detto anche il "Concilio dei laici", per il ruolo ad essi riconosciuto), indetto nel 1959 da papa Giovanni XXIII, che si svolse dal 1962 al 1965. Il periodo che seguì al Concilio, il 21° nella storia della Chiesa Cattolica, costituì un'autentica stagione di rinnovamento che lasciò ovunque indelebili segni di passaggio e che, a Piombino, si intrecciò con il Sessantotto, il movimento operaio, una sinistra forte ed un cattolicesimo altrettanto vivace, dando vita ad un'esperienza emblematica e unica allo stesso tempo. «Per la nostra città - commenta Eraldo Ridi, uno dei protagonisti di quelle vicende - fu un tempo fecondo: i movimenti, su sponde diverse, riuscirono a cogliere alcuni segni dei tempi che ancora oggi continuano a fermentare per molti nell'impegno politico, sociale, sindacale, nel volontariato e nella chiesa». L'esperienza di quegli anni rivive nel volume di Tiziana Noce, Ca-



la Noce e Tiziana Raspolini **Movimenti cattolici e sociali a Piombino e Follonica nel dopo Concilio Vaticano II** (*Libreria Editrice Fiorentina*), promosso dall'Ufficio Pastorale Caritas della Diocesi di Massa M.ma e Piombino e stampato con il contributo del Centro interculturale *Samaritana*, Progetto *Incroci*, Regione Toscana/*Porto Franco*, Comuni e Circondario della Val di Cornia. Il libro (presentato il 25 novembre a Piombino, nell'ambito della *Festa della Toscana*, con un convegno sul tema *Le nostre esperienze a confronto*, la proiezione del video *Dove sei* di Riccardo Del Fa e una tavola rotonda dal titolo *A 40 anni dal Concilio Vaticano II*) è un documento prezioso per conoscere o ripercorrere fatti e personaggi che hanno segnato la vita sociale, politica e religiosa della comunità locale, ma anche per riaprire il confronto sui grandi e ancora attuali temi del Concilio, un orizzonte sul quale si affacciano seppure in modi diversi clero, cattolici, laici e non credenti: «A quarant'anni di distanza - spiega ancora Eraldo Ridi - pensiamo che ci sia bisogno di riportare alla luce le speranze, gli entusiasmi esaltanti e le cocenti delusioni di anni così ricchi di ricerche appassionate di nuovi confini di autenticità ecclesiale, sociale e politica che il Concilio aveva aperto e sollecitato e che i movimenti di liberazione e le lotte studentesche e operaie avevano portato in tutte le case». Il saggio è dedicato alla memoria di Don Sebastiano Leone, direttore della *Caritas* diocesana che tre anni fa dette avvio al progetto.

LE MANI NEL CAPPELLO
Storie di ordinaria diversità, raccontate da Franco Micheletti

Le mani nel cappello (traduzione letterale dall'inglese *hand in cap*, da cui deriva *handicap*) - *storie di diversi*, edito dal Comune di Piombino, è stato presentato in occasione della *Festa della Toscana*. Il libro raccoglie dieci racconti di Franco Micheletti, scrittore piombinese approdato solo nel corso della maturità alla narrativa, ma che sin dal suo esordio (*Cronache Maremmane*, Ed. Il Foglio 2003) ha collezionato lusinghieri successi di pubblico e di critica, con migliaia di copie vendute e numerosi riconoscimenti. Questo nuovo volume piacerà ai suoi lettori, non solo perché scritto con il consueto stile, descrittivo e un po' romantico, ma anche perché affronta il tema scomodo della *diversità* con partecipazione, sensibilità e competenza. Oltre all'esperienza presso l'ufficio Politiche Sociali, alla base del libro c'è infatti un serio percorso di approfondimento dei fenomeni sociali e delle realtà umane vissute dai suoi personaggi, dall'immigrato al malato di Alzheimer, dall'anziano al bambino autistico. Storie vere che inducono a riflettere e lasciano un messaggio di speranza: ognuno può fare qualcosa per gli altri e "ricollocare la persona umana al centro del nostro progetto di vita", come dice l'autore, che ha rinunciato ai diritti sull'opera a favore delle associazioni di volontariato locali.



ATM: L'ALTRO MODO DI MUOVERSI IN CITTÀ

Con "Piombino Oggi", la guida ai servizi del trasporto urbano: intervista all'amministratore delegato dell'azienda

Tutte le linee degli autobus, con orari e fermate, condizioni di viaggio, numeri utili, tariffe speciali e abbonamenti: allegata a questo numero di Piombino Oggi, c'è la nuova guida pratica che l'Atm SpA dedica ai cittadini per informarli sul servizio di trasporto pubblico, una vera e propria "mappa" per orientarsi nella mobilità urbana alternativa al mezzo privato. «Il pieghevole – spiega **Carlo Torlai**, amministratore delegato dell'azienda – illustra il quadro completo delle possibilità che le persone hanno, ogni giorno, per spostarsi in città velocemente e a costi vantaggiosi. **Basta dare uno sguardo alla cartina, per comprendere come usare l'autobus sia più comodo e conveniente rispetto all'auto.** Grazie ad una rete capillare di fermate, rispetto della puntualità, ampia disponibilità degli orari e un ottimo parco mezzi (accessibili ai portatori di handicap), con ottanta centesimi di spesa e una media di dieci minuti ci si può spostare agevolmente da un capo all'altro, senza lo stress del traffico, il problema del parcheggio, il rischio di incidente: ad esempio, per andare da Salvoli al centro ci sono 5 corse all'ora, 3 dal Cotone al capolinea, 2 da Fiorentina a Piombino e viceversa». **Senza contare che un utilizzo diffuso dell'autobus limita i danni collaterali del traffico** (smog, ingorghi e code nelle ore di punta) e contribuisce positivamente al welfare urbano: «Il



nostro impegno è di garantire un servizio sempre più efficiente, puntuali ed affidabile, capace di scoraggiare l'abitudine quotidiana all'uso dell'auto in città», prosegue Torlai. «L'azienda inoltre è impegnata anche sul fronte della sostenibilità ambientale, per quanto di sua competenza, in collaborazione con gli enti locali». Insomma, ci sono davvero buoni motivi per lasciare l'auto a casa e salire su un autobus. E se fino ad oggi molti non l'hanno ancora fatto, consultando la mappa dell'Atm ciascuno avrà tutte le informazioni necessarie per scegliere la soluzione più adatta alle proprie esigenze. Buon viaggio!



BREVI

CITTÀ E TERRITORI IN TRASFORMAZIONE

Due progetti piombinesi alla rassegna nazionale "Urbanpromo"

Città, trasformazioni, investimenti: sono queste le coordinate che definiscono sinteticamente *Urbanpromo*, evento di marketing urbano e territoriale che si propone di far crescere la cultura della fattibilità urbanistica, economica ed ambientale dei progetti di trasformazione urbana e territoriale. Nata nel 2004, la manifestazione è organizzata dall'Istituto Nazionale di Urbanistica e dalla società di servizi *Urbis*, con l'intento di creare occasioni di interazione tra risorse pubbliche e private: una sorta di forum per il confronto di esperienze e la discussione delle problematiche relative ai processi di trasformazione urbanistica. Con la terza edizione, che si è svolta a Venezia dal 7 all'11 novembre 2006 nell'ambito della X Mostra Internazionale di Architettura, si è cercato di rafforzare e sviluppare ulteriormente questa rete di relazioni e di proseguire ulteriormente lungo il percorso di miglioramento della qualità dei processi di pianificazione e progettazione.

Alla manifestazione sono stati presentati circa 100 progetti, tra i quali il Contratto di quartiere Il e Città futura del Comune di Piombino. Il primo, che beneficia del finanziamento di 10 milioni di euro disposto dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, comprende una serie di interventi destinati alla **riqualificazione della zona Cotone-Poggetto**, che saranno avviati nel 2007. Recentemente infatti la Giunta ha approvato i progetti esecutivi previsti dal programma e relativi alla riqualificazione della piazza del Cotone, la realizzazione del parcheggio pubblico in via della Pace, la realizzazione della fognatura nera dal Gagno fino a via della Repubblica e la costruzione di 60 alloggi a Montemazzano. Il progetto *Città Futura*, elaborato dalla società *Europrogetti e Finanza* di Roma, riguarda invece la riconversione del territorio ex industriale, il recupero della zona orientale e il riassetto, funzionale e urbanistico, dell'area di ingresso alla città: un'operazione di "grande rigenerazione urbana", come è stata definita dal Sindaco Gianni Anselmi, che si interseca con gli strumenti di pianificazione comunale e programmazione territoriale. Ai due progetti piombinesi è dedicato un ampio servizio del **Sole 24 Ore**: "La Città futura prende il posto dell'ex stabilimento siderurgico" (speciale *Urbanpromo 2006* - Edilizia e Territorio, n. 43).



ADOTTA UNA PIGOTTA

Natale solidale, con le bambole dell'Unicef

Una buona occasione per fare (o farsi) un regalo solidale: con 20 euro (o offerte superiori) si può adottare una Pigotta e sostenere la campagna di vaccinazione dell'Unicef. Quest'anno l'appuntamento raddoppia: **le Pigotte saranno infatti in piazza Gramsci dal 18 al 23 dicembre (ore 10-12/17-19) e presso la Circoscrizione Falcone Montemazzano dal 18 dicembre al 5 gennaio (ore 16-19).** Da quando è stata istituita, nel 1988, l'iniziativa ha avuto risultati straordinari: soltanto negli ultimi 7 anni sono stati raccolti circa 10 milioni di euro, che hanno permesso all'Unicef di vaccinare oltre 500.000 bambini. Tanto successo è da mettere in relazione anche con le modalità "sociali" con le quali vengono confezionate le bambole di pezza un lavoro che coinvolge grandi e piccoli, nelle scuole così come all'interno delle famiglie e delle associazioni. Nella scorsa edizione, a Piombino, sono state "adottate" 175 pigotte, per un ricavato complessivo di 3.540 euro: una somma sufficiente a tutelare 177 bambini contro le malattie killer dell'infanzia. Per ogni donazione viene rilasciata regolare fattura, che può essere utilizzata ai fini dei benefici fiscali previsti dalla legge per gli atti di liberalità a favore delle onlus. Lo stand in piazza è gestito da *Auser* e *Ciasa*; a Salvoli ci si può rivolgere agli addetti e volontari della Circoscrizione **INFO** Comune di Piombino Virgilio Ufficio per le Relazioni con il Pubblico, tel. 0565.63274 - www.unicef.it



ACROBAZIE INFINITE

Nadia e le altre: il calendario dell'UDI 2007

Titolo a doppio senso per il nuovo calendario 2007 dell'Unione Donne in Italia, dedicato alle tante "acrobazie" che le donne affrontano nella vita quotidiana, sul lavoro, nel difficile percorso di affermazione personale e sociale: a tutte coloro che, per necessità o per scelta, in ogni epoca e parte del mondo, si aprono ai cambiamenti, con il desiderio di mettersi alla prova inseguendo speranze, progetti, ambizioni, anche esponendosi al rischio di pagare a caro il prezzo il raggiungimento dei propri obiettivi. Come Nadia Comaneci, la straordinaria ginnasta romena che negli anni Settanta incantò il mondo con la sua perfezione, idolo di una generazione e del suo paese: una "favola", la sua, spezzata dal regime di Ceausescu, che utilizzò la sua immagine per propagandare la dittatura, costringendola infine a trovare asilo negli Stati Uniti, dopo aver subito ogni genere di vessazioni e peripezie. Il calendario Udi 2007 è illustrato appunto con le immagini delle foto e delle sculture che la ritraggono, opere di Laura Matei, artista anch'essa romena e costretta alla migrazione. Da tempo il calendario è, per l'organizzazione, il mezzo di autofinanziamento e di promozione più importante: diffonderlo, acquistarlo o regalarlo è il modo più trasparente per sostenere i progetti di questa "associazione per le donne".

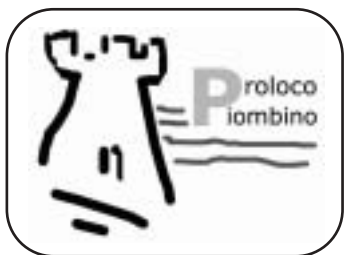


INFO Sede di Roma, tel.06.6865884
www.udinazionale.org
Sede di Piombino: tel.0565.35342

NOVITÀ DALLA PROLOCO PIOMBINO

In arrivo il nuovo sito internet e il resoconto delle iniziative realizzate nel 2006

Tempo di primi bilanci per la **Proloco Piombino**, che a distanza di un anno dalla sua costituzione presenta un resoconto della sua attività per la promozione del territorio e dell'accoglienza, l'organizzazione di eventi culturali, sportivi e turistici. Tra i vari obiettivi raggiunti, la realizzazione del sito www.prolocopiombino.it che, quando la rivista sarà in distribuzione dovrebbero, già essere on line. All'interno, oltre alle consuete informazioni su turismo, servizi e associazioni della città, sono raccolte notizie sulla *Proloco* (statuto, direttivo, eccetera) ed pubblicato il resoconto che racconta, con articoli e immagini, l'intensa attività svolta nella stagione estiva. Tra le iniziative più rilevanti, la gestione dell'ex asilo Pro Patria, la seconda edizione a Baratti della manifestazione *Ivan Graziani*



Tribute del Tirreno, il patrocinio del *Festival Estivo della Canzone* e l'organizzazione al Rivellino di un importante convegno sul turismo, con il patrocinio del Comune di Piombino e la presenza degli Assessori Provinciali Bonsignori e Marrocco, dell'Assessore al Turismo del Comune di Piombino Murzi, del Presidente regionale toscano dell'Unione delle Pro Loco d'Italia Mauro Giannarelli, del Direttore dell'Apt Costa degli Etruschi D'Agliano.

PER SAPERNE DI PIU'

www.prolocopiombino.it/documenti/proloco-libro.pdf



Ufficio per i Diritti degli Animali

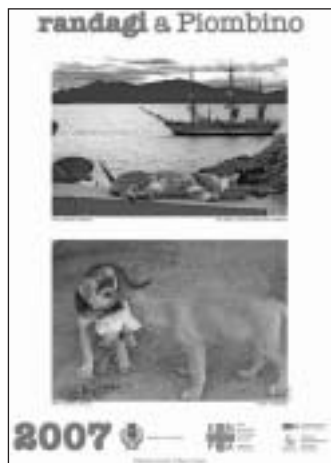
Tel. 0565.63356 - on line: www.comune.piombino.li.it

CANI E GATTI: È NATALE ANCHE PER LORO

Il calendario dei "randagi" e la raccolta Enpa

Torna anche per il 2007 il calendario **Randagi a Piombino**, prodotto dall'Enpa sez. Piombino per promuovere e sostenere le attività a favore degli animali abbandonati. Rinnovato nella grafica e con molte utili informazioni per chi ama gli animali, il calendario alterna come tradizione immagini degli "ospiti" del canile e delle colonie feline a scorci suggestivi di Piombino e del territorio, fotografati da D.Bedini, R.Favilli, M.Fornai, P.Galassi, C.Gennai, E.Montagnani, M.Novara e arricchiti dalle didascalie storiche di Mauro Carrara. *Randagi a Piombino* è in vendita nei negozi specializzati (offerta minima 5 euro) e presso lo stand che sarà allestito dall'Enpa **sabato 16 e domenica 17 dicembre** in corso Italia (angolo via Ferrer), con i gadget dell'associazione e i lavori realizzati dai volontari del canile e delle colonie feline. Nell'occasione saranno raccolti contributi, ma anche cibo confezionato e soprattutto vecchie coperte, particolarmente utili per difendere gli animali dal freddo invernale.

INFO Enpa, sez. Piombino 334.6643138 - Ufficio per i Diritti degli Animali, piazza Bovio 3 tel.0565.63356 - www.comune.piombino.li.it



AMICI DA SALVARE Il 27 dicembre il **canile del Termine di Sesto Fiorentino** avrebbe dovuto essere smantellato: a seguito dell'udienza del 23 novembre scorso, in accoglimento dell'istanza presentata dai legali dell'Associazione *Unione Amici del Cane e del Gatto*, il Tar della Regione Toscana ha disposto la sospensione dell'ordinanza di demolizione emessa dal Comune. La sentenza di rinvio ha ridato speranza ai volontari che si occupano dei circa 500 cani e 100 gatti della struttura, anche grazie a tutti coloro che hanno sottoscritto aiuti e petizioni (circa 100.000 firme). Ma la vicenda non è ancora risolta: si attende infatti la decisione di merito.

PER SAPERNE DI PIU'

www.unineamicidelcaneedelgatto.it/Petizione.htm

URP NEWS SCADENZE, UTILITÀ & SERVIZI SEGNALATI DA



Servizi di informazione e comunicazione

URP-Virgilio Palazzo Comunale, via Ferruccio 2 - Tel. 0565.63274 fax 224405 - e-mail: urp@comune.piombino.li.it

PASSAGGI DI PROPRIETÀ

Il cosiddetto "Decreto Bersani" (Decreto Legge n. 223/2008 Disposizioni urgenti per il rilancio economico e sociale, per il contenimento e la razionalizzazione della spesa pubblica, nonché interventi in materia di entrate e di contrasto all'evasione fiscale - art.7 "Misure urgenti in materia di passaggi di proprietà di beni mobili registrati") consente di far **autenticare la firma del venditore sugli atti relativi ai passaggi di proprietà dei beni mobili registrati anche presso gli uffici anagrafici comunali e gli sportelli telematici dell'automobilista**. Non è quindi più obbligatorio ricorrere al notaio per questo adempimento. Per beni mobili, si intendono tutti i mezzi dotati di libretto di circolazione e comunque superiori a 50 cc di cilindrata, compresi camion, rimorchi e natanti. Il venditore deve presentarsi personalmente portando un documento di identità valido, il certificato di proprietà (in mancanza, il foglio complementare) già compilato nei riquadri M e T sul retro del documento e una marca da bollo da 14,62 euro, alla

quale dovranno essere aggiunti 52 centesimi per i diritti di segreteria.

Attenzione: la competenza del Comune si ferma qui. Per il completamento della pratica (trascrizione e pagamento delle relative imposte) **l'atto dovrà essere registrato, entro 60 giorni dalla data di autenticazione, presso gli uffici dell'ACI-PRA provinciale, della Motorizzazione civile o in una Agenzia di pratiche automobilistiche**. In base alle nuove regole, anche gli sportelli telematici dell'automobilista (PRA ACI e Agenzie) possono provvedere all'autentica della firma: questi garantiscono inoltre consulenza completa per la compilazione o il controllo di atti e documenti e assistenza per l'intera pratica di trasferimento della proprietà.

INFO Ufficio Atti Notori - Palazzo comunale, via Ferruccio 4, lunedì e venerdì ore 9.30-13.30, mercoledì ore 9.30-13.30/15.15-17.30; **Anagrafe Salivoli**, lungomare Marconi 280, da lunedì a sabato ore 9-12.45; **Delegazione Riotorto**, via De Amicis 34, da lunedì a sabato ore 9-12.45

IL NUOVO STATUTO

In vigore le norme per l'istituzione del consigliere straniero aggiunto

Con deliberazione n. 96 del 2 ottobre scorso, il Consiglio comunale ha approvato modifiche e integrazioni allo Statuto per l'introduzione dell'istituto del consigliere straniero aggiunto. Gli articoli interessati dall'aggiornamento sono il 4, il 20bis, il 44 e il 53. L'atto è stato approvato in seconda votazione, con la maggioranza qualificata dei 2/3 richiesta dalla legge (21 voti favorevoli, contrari *Alleanza Nazionale* e *Lista civica Per la tua Città*). **Si conclude così il processo di revisione statutaria formalmente avviato quasi due anni fa, allo scopo di assicurare la rappresentanza istituzionale delle minoranze etniche e la loro partecipazione attiva alla vita pubblica della comunità locale.** Il percorso di integrazione sarà ora concretamente attivato attraverso l'istituzione della **Consulta dei cittadini stranieri e apolidi** residenti nel Comune, organo con funzioni consultive rispetto agli organi istituzionali (Giunta, Consiglio comunale, Consigli di Circoscrizione) e punto di riferimento sul territorio per l'esercizio dei diritti di partecipazione, accesso e informazione per i cittadini interessati. Un apposito **Regolamento** (che sarà discusso dal Consiglio Comunale probabilmente nel mese di gennaio prossimo) disciplinerà l'elezione e il funzionamento della Consulta, nonché prerogative e doveri del Consigliere aggiunto, che potrà partecipare e intervenire alle sedute consiliari, ma senza diritto di voto. La Consulta avrà sede presso il palazzo comunale e sarà composta da 7 membri, in rappresentanza delle diverse aree geografiche (Africa, Asia e Oceania, America, Europa non comunitaria e apolidi). Il nuovo testo statutario, in vigore dal 6 novembre, può essere consultato e scaricato anche dal sito internet www.comune.piombino.li.it (home > accedo a... > statuto comunale).

LIBERTÀ È PARTECIPAZIONE

Nel 2007 la nuova legge della Toscana per i rapporti tra cittadini e istituzioni

Prima in Italia, la Regione Toscana avrà una legge sulla partecipazione, finalizzata a favorire e valorizzare il coinvolgimento dei cittadini nelle scelte delle istituzioni. **Il testo, che interessa gli oltre 3 milioni e 600 mila toscani, sarà approvato probabilmente entro il 2007**, al termine di un percorso di "scrittura" al quale avranno partecipato (attraverso incontri e consultazioni sul territorio e utilizzando le nuove tecnologie *electronic town meeting*) centinaia di cittadini e amministratori toscani. Prendendo spunto da una celeberrima canzone di Giorgio Gaber, la storica testata **La Regione Toscana** dedica all'argomento la monografia *Libertà è partecipazione* n. 9 ottobre 2006. Si tratta dell'ultimo numero stampato della rivista, che viene pubblicata dal 1993. I contenuti informativi, che hanno caratterizzato la pubblicazione, passano infatti sul web della Regione www.regione.toscana.it (per quanto riguarda gli aspetti più istituzionali) e sul portale ufficiale www.intoscana.it, per quelli relativi al sistema economico, culturale e associativo regionale.

Sindaco e assessori



Gianni Anselmi Sindaco

• Sanità • Sviluppo portuale • Comunicazione e diritti del cittadino • Affari legali
• Caccia • Relazioni internazionali e cooperazione decentrata

☎ **martedì** dalle ore 15, per appuntamenti: tel. 0565.63238-63357, o direttamente presso l'ufficio segreteria del Sindaco - e-mail: sindaco@comune.piombino.li.it



Carlo Barsi Vice Sindaco

• Gestione della mobilità • Lavori pubblici • Parchi urbani e verde pubblico • Polizia municipale e sicurezza urbana • Protezione civile • Rimozione barriere architettoniche • Servizi cimiteriali

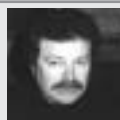
☎ **martedì** dalle ore 16, per appuntamenti: tel. 0565.63232
e-mail: assllpp@comune.piombino.li.it



Ovidio Dell'Omodarme

• Politiche culturali • Memoria • Rapporti con le Università e gli istituti di ricerca
• Tradizioni locali ed eventi culturali

☎ **giovedì** dalle ore 15, per appuntamenti: tel. 0565.63296
e-mail: asscultura@comune.piombino.li.it



Andrea Fanetti

• Gestione delle risorse umane • Decentramento • Concertazione • Attuazione del programma
• Sicurezza sui luoghi di lavoro • Affari generali e istituzionali • Servizi demografici e statistici

☎ **mercoledì** dalle ore 15, per appuntamenti: tel. 0565.63226
e-mail: asspers@comune.piombino.li.it



Luciano Francardi

• Politiche ambientali • Governo del territorio • Politiche energetiche • Gestione dei rifiuti • Diritti degli animali

☎ **mercoledì** dalle ore 15, per appuntamenti: tel. 0565.63317
e-mail: assambiente@comune.piombino.li.it



Massimo Giuliani

• Promozione delle attività sportive • Politiche giovanili
• Servizi informatici e innovazione tecnologica • Bilancio e politiche fiscali

☎ **mercoledì** e **giovedì** dalle ore 15, per appuntamenti: tel. 0565.63294
e-mail: asssport@comune.piombino.li.it



Elisa Murzi

• Attività produttive • Turismo e marketing territoriale

☎ **lunedì** (mattina e pomeriggio), per appuntamenti: tel. 0565.63352-63224
e-mail: assaapp@comune.piombino.li.it



Anna Tempestini

• Welfare e politiche sociali • Pubblica istruzione • Politiche formative • Servizi alla famiglia, all'infanzia e all'adolescenza • Politiche per l'immigrazione • Pari opportunità • Città dei Bambini • Volontariato • Politiche abitative

☎ **mercoledì** dalle ore 15, per appuntamenti: tel. 0565.63319-63287-63298
e-mail: assscuola@comune.piombino.li.it

Consiglio Comunale

Presidenza del Consiglio - Segreteria Commissioni Consiliari

☎ 0565.63231 ■ e-mail: consiglio@comune.piombino.li.it

☎ **lunedì-mercoledì** ore: 9.30-13.30 ☎ **mercoledì** ore: 9.30-13.30 / 15.15-17.30

Presidenti Circoscrizioni

Porta a Terra-Desco ■ via Lerario ☎ **venerdì** ore: 17-19 ☎ 0565.221323

■ via Cellini, 9 ☎ **lunedì** ore: 10.30-12.30 ☎ **sabato** ore: 9.30-11.30

Riotorto ☎ 0565.20826 ■ via De Amicis

☎ **mercoledì** ore: 15.30-18.30 ☎ **sabato** ore: 9-12

Falcone-Montemazzano ☎ 0565.42194 ■ Igm Marconi, 280

☎ **martedì** ore: 9.30-12.30 ☎ **mercoledì** ore: 16-19

Fiorentina-Populonia ☎ 0565.29449 ■ p.za Minto - Populonia Stazione

☎ **lunedì** ore: 9-12 ☎ **venerdì** ore: 17-20

Difensore Civico

Ufficio Palazzo Comunale

☎ **lunedì e venerdì** ore: 9.30-13.30

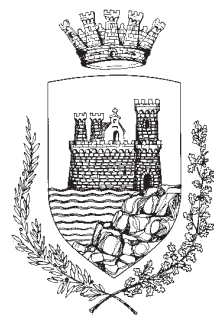
☎ **mercoledì** ore: 9.30-13.30 / 15.15-17.30

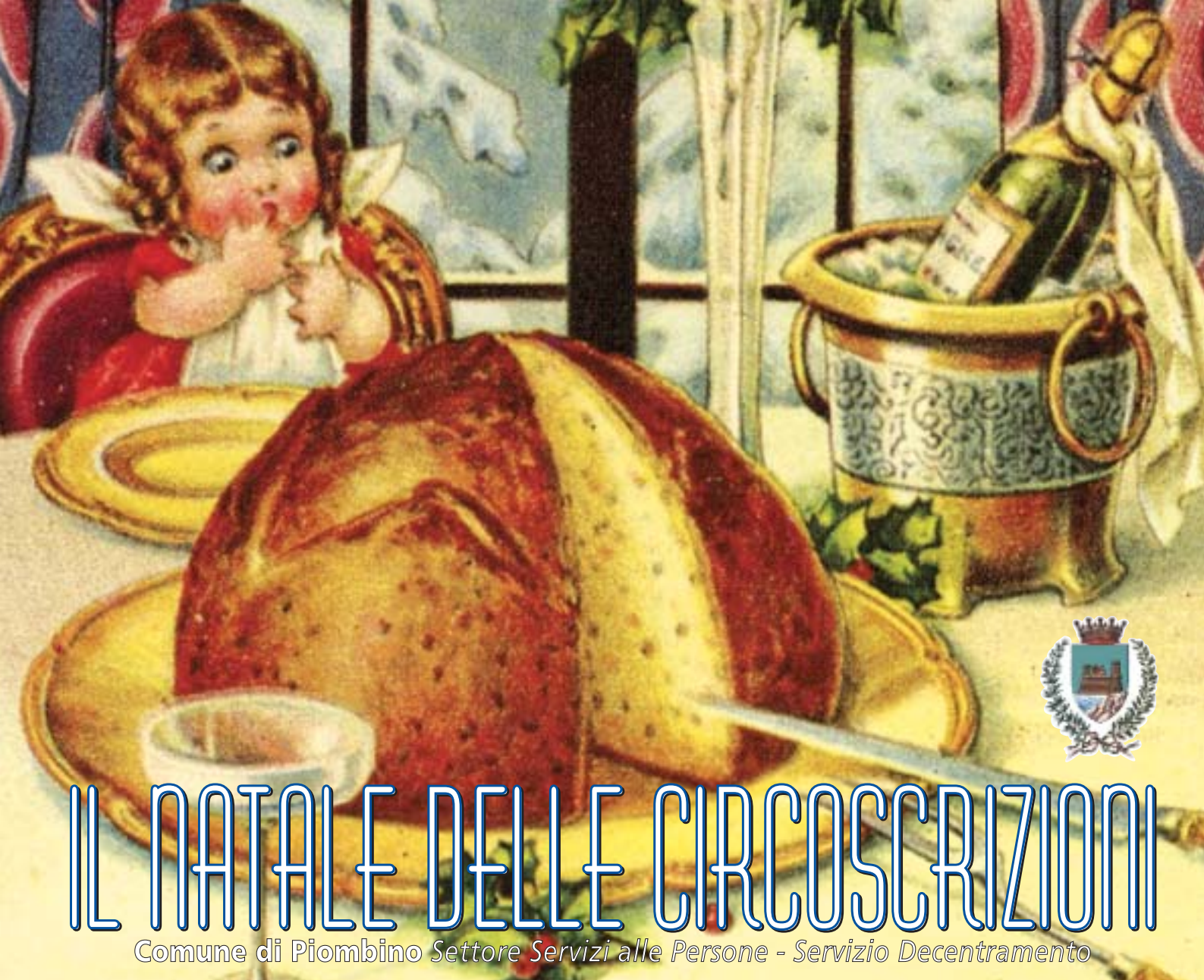
☎ **per appuntamento** ☎ 0565.63216

Circoscrizione Riotorto

☎ **2° e 4° mer. del mese** ore: 10-12

☎ **per appuntamento** ☎ 0565.20826





IL NATALE DELLE CIRCOSCRIZIONI

Comune di Piombino Settore Servizi alle Persone - Servizio Decentramento

Circoscrizione Porta a Terra-Desco

ASSOCIAZIONE PORTA A TERRA

22 dicembre-6 gennaio, ore 17-19
Giardini Beato Ozanam - via dell'Arsenale

Il Presepe

Inaugurazione: venerdì 22 dicembre, ore 16,30

16 dicembre, ore 16

v. Ferrer - c.so Italia - p.za Verdi - p.za Gramsci

I Draghi del Sasso Rosso

Giocolieri, trappolieri, mangiafuoco

ASSOCIAZIONE POGGETTO COTONE-GRUPPO 2000
piazzale della Chiesa - loc. Cotone

21-22 dicembre, ore 17.30-19

Presepe Vivente

regia R. Marini - scenografia C. Bartalini
sceneggiatura L. Lazzerini
in collaborazione con
la Parrocchia del Cotone

24 dicembre-6 gennaio

Il Presepe

ASSOCIAZIONE DESCO

Sede Circoscrizione, via Lerario, 104

24 dicembre-6 gennaio

Il Presepe di cartapesta

inaugurazione: domenica 24 dicembre, ore 16
con il **Coro Dreams** del Centro Studi Musicali
diretto da Edi Bodecchi

5 gennaio, ore 15-19

La Befana incontra i bambini

Circoscrizione Falcone-Montemazzano

ASSOCIAZIONE IL FALCONE

Sala Circoscrizione, Igm. Marconi, 280

18 dicembre-5 gennaio, ore 16-19

Mostra

Vecchi balocchi sotto il ceppo

Inaugurazione: lunedì 18 dicembre, ore 16,30

Banchetto di Beneficenza

Delle volontarie dell'Associazione "Il Falcone"

21 dicembre-6 gennaio

Parco Caduti nei Lager Nazifascisti

Il Presepe di Cartapesta

Inaugurazione: giovedì 21 dicembre, ore 15.30

Seguirà il concerto della

Banda Musicale "A. Galantara"

22 dicembre, ore 16

Babbo Natale

a spasso nel Quartiere

28 dicembre, ore 16.30

Centro Commerciale piazza Berlinguer

Coro Dreams del Centro Studi Musicali

diretto da Edi Bodecchi

4 gennaio, ore 16

Piazzale della Circoscrizione

Spettacolo di burattini

"Le 12 notti della befana"

Ass. culturale Habanera

6 gennaio, ore 15.30

Salone della Circoscrizione

Festa dell'Epifania

Circoscrizione Riotorto

ASSOCIAZIONE CAVALIERI RIOTORTO

23 dicembre, ore 15

**Babbo Natale a cavallo
per le vie del paese**

ASSOCIAZIONE RIOLAB

23 dicembre, ore 21

Palazzetto dello Sport

Sotto l'albero...

Spettacolo di arte varia

ASSOCIAZIONE CULTURA E SPETTACOLO

31 dicembre

Parco Rio Giò

Grande Festa di Fine Anno

Circoscrizione Fiorentina-Populonia

18 dicembre-6 gennaio

Sede Circoscrizione

e Scuola Elementare di Populonia

Il Presepe

20 dicembre, ore 16.30-20

Multizonale Fiorentina

Festa natalizia

con animazione per bambini

21 dicembre, ore 14.30

Populonia Stazione

Festa di Strada

con gli alunni delle scuole elementari

5 gennaio, ore 17

Località La Sdriscia, ex Circolo ARCI

Festa dell'Epifania